

concept

Podlahový vysavač
Podlahový vysávač
Odkurzacze
Padlóorszívó
Половой пылесос

Floor vacuum cleaner
Fußbodenstaubsauger
Aspiradora de pisos
Aspirator pentru podele



VP5031

CZ

SK

PL

HU

RU

EN

DE

ES

RO

PODĚKOVÁNÍ

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Concept a přejeme Vám, abyste byli spokojeni s naším výrobkem po celou dobu jeho používání.

Před prvním použitím prostudujte pozorně celý návod k obsluze a potom si jej uschovejte. Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodem.

Technické parametry	
Napětí	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Příkon	nom. 1800 W, max. 2000 W
Hlučnost	85 dB(A)
Sací výkon	23 kPa

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:

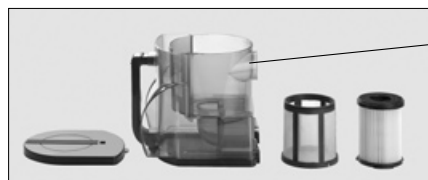
- Nepoužívejte spotřebič jinak, než je popsáno v tomto návodu.
- Ověřte, zda připojované napětí odpovídá hodnotám na typovém štítku spotřebiče.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je zapnutý, popřípadě zapojený do zásuvky elektrického napětí.
- Odpojte spotřebič ze zásuvky elektrického napětí, není-li používán.
- Při vypořádání spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí nikdy netahejte za přívodní kabel, ale uchopte zástrčku a tahem ji vypojte.
- Nedovolte dětem a nesvéprávným osobám se spotřebičem manipulovat, používejte ho mimo jejich dosahu.
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí.
- Nedovolte, aby byl spotřebič používán jako hračka.
- Nepoužívejte spotřebič ve venkovním prostředí nebo na mokrému povrchu, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte jiné příslušenství, než je doporučeno výrobcem.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným přívodním kabelem či zástrčkou, nechte závadu neprodleně odstranit autorizovaným servisním střediskem.
- Nepřejíždějte podlahovou hubicí ani spotřebičem přes přívodní kabel.
- Je-li spotřebič vybaven rotačním kartáčem, může se vyskytnout nebezpečí, pokud přejíždíte spotřebičem přes přívodní kabel.
- Netahejte a nepřehánějte spotřebič za přívodní kabel.
- Držte spotřebič stranou od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, trouby a podobně, chraňte jej před přímým slunečním zářením, vlhkostí.
- Nesahejte na spotřebič vlhkýma nebo mokřýma rukama.
- Nevkládejte žádné předměty do otvorů. Nepoužívejte spotřebič, je-li ucpaný jakýkoli jeho otvor.
- Při odpojování spotřebiče ze zásuvky vypněte hlavní vypínač, poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického napětí.
- Dbejte zvýšené opatrnosti při vysávání na schodech.
- Jestliže dojde k ucpaní sacího otvoru spotřebiče, vypněte spotřebič a odstraňte nečistoty před dalším zapnutím.
- Při navíjení přívodního kabelu ho přidržujte, abyste zabránili jeho švihání okolo.
- Při nasazování příslušenství, během čištění nebo v případě poruchy vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického napětí.
- Před použitím spotřebiče odvíjte odpovídající délku přívodního kabelu. Žlutá značka na přívodním kabelu značí ideální délku kabelu. Neodvíjejte přívodní kabel za červenou značku.
- Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnosti, není určen pro komerční použití.

- Nevysávejte nic hořícího, jako jsou cigarety, zápalky nebo horký popel.
- Nepoužívejte spotřebič ve vlhkých místnostech, nevysávejte vlhké věci nebo kapaliny, hořlavé kapaliny (jako je benzin) a nepoužívejte spotřebič v prostorách, kde se tyto látky mohou vyskytovat.
- Nikdy nevysávejte bez filtrů vysavače. Při každém použití spotřebiče se ujistěte, že jsou filtry vysavače správně nasazeny.
- **Neponořujte přívodní kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani do jiné kapaliny.**
- Pravidelně kontrolujte spotřebič i přívodní kabel z důvodu poškození. Nezapínejte poškozený spotřebič.
- Před čištěním a po použití spotřebič vypněte, vyberte ze zásuvky elektrického napětí a nechte vychladnout.
- Před vysáváním odstraňte z vysávaného povrchu velké či ostré předměty, které by mohly poškodit některý filtr vysavače.
- Nepoužívejte spotřebič se znečištěnými filtry.
- Neopravujte spotřebič sami. Obrátte se na autorizovaný servis.

Nedodržíte-li pokyny výrobce, nemůže být případná oprava uznána jako záruční.

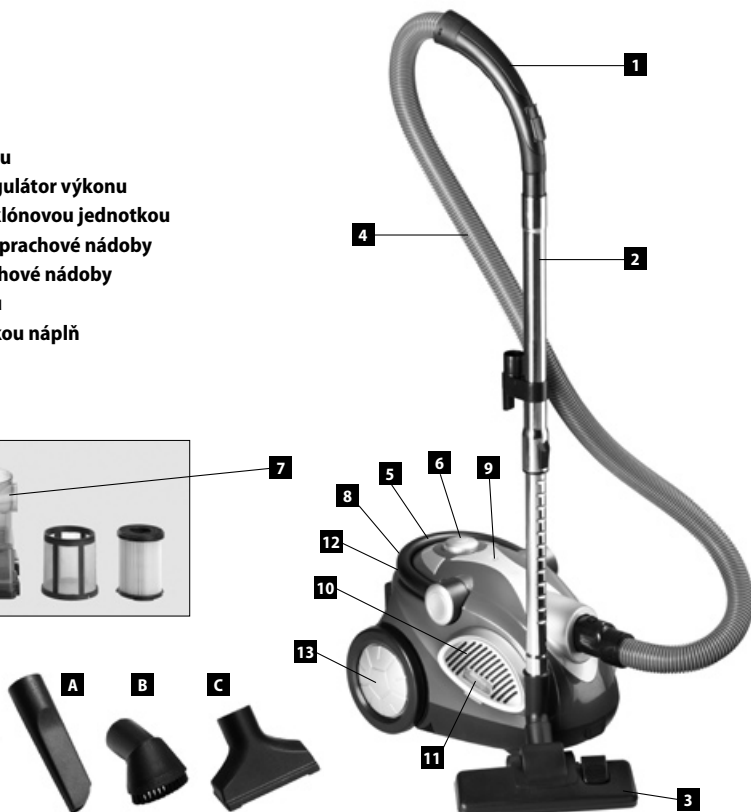
POPIS VÝROBKU

1. Držadlo hadice
2. Teleskopická trubka
3. Podlahová hubice
4. Ohebná hadice
5. Tlačítko navíjení kabelu
6. Tlačítko vypínače a regulátor výkonu
7. Prachová nádoba s cyklónovou jednotkou
8. Západka pro uvolnění prachové nádoby
9. Kontrolka plnosti prachové nádoby
10. Filtry výstupu vzduchu
11. Zásobník na aromatickou náplň
12. Držadlo pro přenášení
13. Pogumovaná kola



Příslušenství

- A Štěrbinová hubice
B Hubice s kartáčkem
C Hubice na čalounění



NÁVOD K OBSLUZE - SESTAVOVÁNÍ VYSAVAČE

UPOZORNĚNÍ

Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického napětí před sestavováním nebo odnímáním příslušenství!

1. Připojení ohebné hadice k vysavači

Vsuňte ohebnou hadici do otvoru sání vzduchu vysavače.

Tlačte, dokud neuslyšíte cvaknutí - zapadnutí do správné polohy (obr. 1).

Při vyjmutí ohebné hadice stiskněte tlačítko pojistky a vyjměte hadici.

Síla sání může být ručně regulována na držadle hadice.

Posuvný regulátor zavřený - silnější tah vzduchu.

Posuvný regulátor otevřený - slabší tah vzduchu.



(obr. 1)

2. Nasazení teleskopické trubky na nástavec hadice

Nasuňte teleskopickou trubku na nástavec hadice a lehce pootočte.

3. Prodloužení teleskopické trubky

Stiskněte plastovou západku a vytáhněte menší trubku směrem ven.

4. Nasazení podlahové hubice na teleskopickou trubku

Nasuňte teleskopickou trubku do podlahové hubice a lehce pootočte.

Klapka (obr. 2) slouží k přepnutí podlahové hubice na kartáčování (pro hladké podlahy) nebo na hladké vysávání (pro koberce).



(obr. 2)

PŘÍSLUŠENSTVÍ

1. Štěrbínová hubice

Slouží k vysávání těžko přístupných prostorů, jako jsou např. radiátory, štěrby, rohy, podstavce, prostor mezi čalouněním apod.

2. Hubice s kartáčkem

Tato hubice se používá na nábytek, čalounění, knihy, lampy apod.

3. Hubice na čalounění

Tato hubice se používá na menší čalouněné plochy.

POUŽITÍ VYSAVAČE

POZNÁMKA

Před použitím vysavače se přesvědčte, že jsou správně umístěny a upevněny filtry, odviňte odpovídající délku kabelu a zasuňte zástrčku do zásuvky elektrického napětí. Žlutá značka na přívodním kabelu značí ideální délku kabelu. Nevytahujte přívodní kabel za červenou značku!

1. Nastavte regulátor výkonu na minimum.

2. Zasuňte zástrčku do zásuvky elektrického napětí.

3. Stiskněte vypínač pro zapnutí vysavače.

4. Regulátorem výkonu si nastavte požadovaný výkon sání.

5. Po ukončení vysávání vypněte spotřebič a vypojte ho ze zásuvky elektrického napětí.

6. Pro navinutí přívodního kabelu stiskněte jednou rukou držadlo v zadní poloze tak, aby zatlačilo na tlačítko navijáku.

Druhou rukoujistěte přívodní kabel, aby nešvihal okolo.

KONTROLA PLNOSTI PRACHOVÉ NÁDOBY

Pokud se sníží sací výkon vysavače, množství prachu v nádobě přesáhne rysku MAX, nebo kontrolka plnosti prachové nádoby svítí, i když je podlahová hubice zvednutá nad podlahou, ihned vyprázdněte prachovou nádobu.

Upozornění: pokud po vyprázdnění prachové nádoby kontrolka plnosti prachové nádoby stále svítí, může to mít několik příčin:

- Některý z průchodů vzduchu (hadice, teleskopická trubka, sací otvor, podlahová hubice nebo jiný nástavec) je ucpaný.
 - Filtr vstupu vzduchu v prachové nádobě je znečištěný nebo je starý. Je třeba jej vyčistit nebo vyměnit za nový.
 - Filtry výstupu vzduchu jsou znečištěné nebo staré. Je třeba je vyčistit nebo vyměnit za nové.
- Zkontrolujte každou z těchto možností a před dalším použitím spotřebiče problém odstraňte. Nepodaří-li se vám zjistit příčinu problému, dopravte spotřebič do nejbližšího servisního střediska. Nikdy nepoužívejte spotřebič, svítí-li kontrolka plnosti prachové nádoby, mohli byste nenapravitelně poškodit motor.

ÚDRŽBA

Doporučujeme preventivně po každém použití vysavače vysypat prachovou nádobu a vyčistit filtry vysavače.

VYPRÁZDNĚNÍ PRACHOVÉ NÁDOBY

1. Odpojte vysavač ze sítě elektrického napětí.
2. Stiskněte západku na zadní straně vysavače a vyjměte prachovou nádobu (obr. 3).
3. Po odklopení krytky na horní straně držadla se dostanete k tlačítku pro otevření prachové nádoby. Jeho stiskem otevřete dno prachové nádoby a vyprázdníte její obsah (viz obr. 4).
4. Po uzavření nádoby ji vložte zpět do vysavače. Dbejte, aby byla nádoba správně nasazená. Musíte uslyšet cvaknutí západky.

ČIŠTĚNÍ A VÝMĚNA FILTRŮ

Tento typ vysavače je vybaven H.E.P.A. filtry, které jsou schopny zachytávat velmi jemné částice prachu.

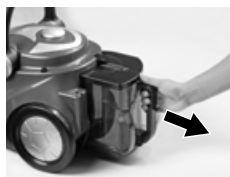
Tyto filtry je možné čistit mechanickým vyklepáním a očištěním měkkým kartáčkem, který je uložen v zadní části vysavače pod prachovou nádobou. Hodně znečištěné filtry lze po tomto kroku omýt a vyčistit měkkým kartáčkem ve vlažné vodě bez čisticích přísad.

Důležité je nechat mokré části důkladně vyschnout. Vlhké filtry by se vysáváním znehodnotily!

Nepoužívejte k sušení fén!

Pozn.: Mokrym čištěním může dojít k většímu opotřebení filtrů a tím ke zkrácení jejich životnosti.

- Filtry by měly být čišťeny nebo vyměněny při viditelném znečištění, při poklesu sacího výkonu vysavače, nebo svítí-li kontrolka plnosti prachové nádoby a nádoba je vysypaná. Kontrolujte je po každém použití vysavače.
- Aby nedošlo k poškození vysavače, nepoužívejte jej bez správně nasazených filtrů.
- Před výměnou filtrů vysavač vypojte ze zásuvky elektrického napětí.
- Vhodné typy filtrů můžete zakoupit u svého prodejce nebo objednat u výrobce.



(obr. 3)



(obr. 4)

ČIŠTĚNÍ A VÝMĚNA FILTRU VSTUPU VZDUCHU V PRACHOVÉ NÁDOBĚ

1. Stiskněte západku na zadní straně vysavače, vyjměte prachovou nádobu a přesvědčte se, že je vyspaná.
2. Otevřete víko prachové nádoby. Tahem stáhněte z filtru ochrannou síťku. Pootočením filtru proti směru hodinových ručiček (směr UNLOCK) ho uvolníte z víka prachové nádoby.
3. Filtr vyčistěte (viz odstavec Čištění a výměna filtrů) nebo vyměňte za nový.
4. Opačným způsobem nasadte filtr do víka nádoby a nasuňte na něho ochrannou síťku.

ČIŠTĚNÍ A VÝMĚNA FILTRŮ VÝSTUPU VZDUCHU

1. Otevřete mřížku výstupu vzduchu na boku přední části vysavače (obr. 5).
2. Vyjměte filtr výstupu vzduchu.
3. Filtr vyčistěte (viz odstavec Čištění a výměna filtrů) nebo vyměňte za nový.
4. Vložte vyčištěný nebo nový filtr výstupu vzduchu a zavřete mřížku výstupu vzduchu.
5. Stejným způsobem postupujte u druhého filtru výstupu vzduchu.



(obr. 5)

VÝMĚNA AROMATICKÉ NÁPLŇ

1. Vyjměte oba zásobníky na aromatickou náplň z mřížek výstupu vzduchu.
 2. Otevřete je a vyměňte použitou aromatickou náplň za novou. Náhradní aromatickou náplň lze zakoupit v prodejnách elektro, drogérií nebo objednat přímo u výrobce.
- Pozn.: Lze použít zpěvku krystalickou náplň nebo tyčinky.



(obr. 6)

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Příslušenství a vysavač se mohou čistit vlhkým hadříkem.

Nepoužíjte přírodní kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani do jiné kapaliny.

K čištění nepoužívejte agresivní látky, např. rozpouštědla nebo abraziva!

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Problém	Příčina	Řešení
Motor nepracuje	Špatně nebo málo zasunutá zástrčka do zásuvky.	Zkontrolujte připojení zástrčky.
	Zásuvka není napájena.	Zkontrolujte přítomnost napětí, např. jiným spotřebičem.
Motor přestal pracovat	Špatný nebo příliš malý proud vzduchu, zareagovala tepelná ochrana motoru.	Vypojte přírodní kabel ze zásuvky. Zkontrolujte a uvolněte průchod vzduchu sání a výfuku, čistotu filtrů, příp. vyměňte prachový sáček. Nechte vysavač vychladnout.
Snížení sacího výkonu	Naplněná nebo ucpaná prachová nádoba.	Vyprázdněte a vyčistěte prachovou nádobu.
	Filtr je ucpaný.	Vyčistěte nebo vyměňte filtr.
	Ucpaná hubice, trubky nebo hadice.	Zkontrolujte a uvolněte průchod vzduchu sání a výfuku.
Vysavač se zahřívá	Zahřátí vysavače během provozu je normální, nejedná se o závadu.	

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Ke spotřebiči je možné dokoupit následující příslušenství:

H.E.P.A. filtr vstupu vzduchu

obj. kód 44291265

cena dle platného ceníku

H.E.P.A. filtr výstupu vzduchu

obj. kód 44291268

cena dle platného ceníku

Aromatická náplň

obj. kód 44290802

cena dle platného ceníku

SERVIS

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, která vyžaduje zásah o vnitřních částí výrobku, musí provést odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů.
- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru tříděného odpadu.
- Plastové sáčky z polyetylenu (PE) odevzdejte do sběru materiálu k recyklaci.



Recyklace spotřebiče na konci jeho životnosti:

Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

POĎAKOVANIE

Ďakujeme Vám, že ste si zakúpili výrobok značky Concept a prajeme Vám, aby ste boli spokojní s Vaším výrobkom po celú dobu jeho používania.

Pred prvým použitím si pozorne preštudujte celý návod na obsluhu a potom si ho uschovajte. Zaisťte, aby aj ostatné osoby, ktoré budú s kanvicou manipulovať, boli oboznámené s týmto návodom.

Technické parametry	
Napätie	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Príkon	nom. 1800 W, max. 2000 W
Hlučnosť	85 dB(A)
Sací výkon	23 kPa

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA:

- Nepoužívajte spotrebič inak ako je opísané v tomto návode.
- Overte, či pripájané napätie zodpovedá hodnotám na typovom štítku spotrebiča.
- Nenechávajte spotrebič bez dozoru, pokiaľ je zapnutý, prípadne zapojený do zásuvky elektrického napätia.
- Odpojte spotrebič zo zásuvky elektrického napätia, ak nie je používaný.
- Pri vypájaní spotrebiča zo zásuvky elektrického napätia nikdy neťahajte za prívodný kábel, ale uchopte zástrčku a ťahom ju vyopjte.
- Nedovoľte deťom a nesvojprávnym osobám so spotrebičom manipulovať, používajte ho mimo ich dosah.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť, pokiaľ je spotrebič používaný v blízkosti detí.
- Nedovoľte, aby bol spotrebič používaný ako hračka.
- Nepoužívajte spotrebič vonku alebo na mokrom povrchu, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte iné príslušenstvo, než je odporúčané výrobcom.
- Nepoužívajte spotrebič s poškodeným prívodným káblom alebo zástrčkou, nechajte chybu ihneď odstrániť autorizovanému servisnému stredisku.
- Neprechádzajte podlahovou hubicou ani spotrebičom cez prívodný kábel.
- Ak je spotrebič vybavený rotačnou kefou, môže sa vyskytnúť nebezpečenstvo, pokiaľ prechádzate spotrebičom cez prívodný kábel.
- Neťahajte a neprenášajte spotrebič za prívodný kábel.
- Držte spotrebič bokom od zdrojov tepla ako sú radiátory, rúry a podobne, chráňte ho pred priamym slnečným žiarením, vlhkosťou.
- Nedotýkajte sa spotrebiča vlhkými alebo mokrymi rukami.
- Nevkladajte žiadne predmety do otvorov. Nepoužívajte spotrebič, ak je upchatý akýkoľvek otvor.
- Pri odpájaní spotrebiča zo zásuvky vypnite hlavný vypínač, potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrického napätia.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť pri vysávaní na schodoch.
- Ak dôjde k upchatiu sacieho otvoru spotrebiča, vypnite ho a pred ďalším zapnutím odstráňte nečistoty.
- Pri navíjaní prívodného kábla ho pridržiavajte, aby ste zabránili jeho švihaniu okolo.
- Pri nasadzovaní príslušenstva počas čistenia alebo v prípade poruchy vypnite spotrebič a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Pred použitím spotrebiča odviňte zodpovedajúcu dĺžku prívodného kábla. Žltá značka na prívodnom kábli označuje ideálnu dĺžku kábla. Neodvíjajte prívodný kábel za červenou značkou.
- Spotrebič je vhodný iba na použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Nevysávajte nič horiace ako sú cigarety, zápalky alebo horúci popol.

- Nepoužívajte spotrebič vo vlhkých miestnostiach, nevysávajte vlhké veci alebo kvapaliny, horľavé kvapaliny (ako je benzín) a nepoužívajte spotrebič v priestoroch, kde sa tieto látky môžu vyskytovať.
- Nikdy nevysávajte bez filtrov vysávača. Pri každom použití spotrebiča sa uistite, že sú filtre vysávača správne nasadené.
- **Neponárajte prírodný kábel, zástrčku alebo spotrebič do vody ani do inej kvapaliny.**
- Pravidelne kontrolujte spotrebič aj prírodný kábel kvôli poškodeniu. Nezapínajte poškodený spotrebič.
- Pred čistením a po použití spotrebič vypnite, vypojte zo zásuvky elektrického napätia a nechajte vychladnúť.
- Pred vysávaním odstráňte z vysávaného povrchu veľké alebo ostré predmety, ktoré by mohli poškodiť niektorý filter vysávača.
- Nepoužívajte spotrebič so znečistenými filtermi.
- Neopravujte spotrebič sami. Obráťte sa na autorizovaný servis.

Ak nedodržíte pokyny výrobcu, nemôže byť prípadná oprava uznaná ako záručná.

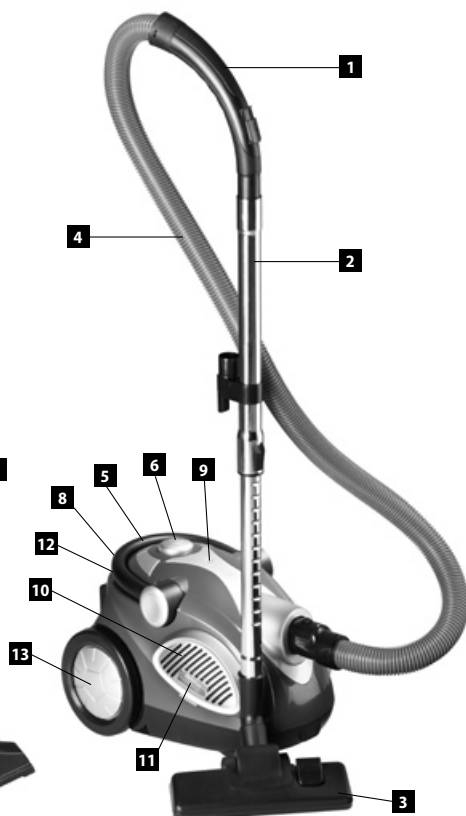
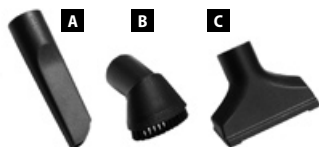
POPIS VÝROBKU

1. Držadlo hadice
2. Teleskopická rúrka
3. Podlahová hubica
4. Ohybná hadica
5. Tlačidlo navíjania kábla
6. Tlačidlo vypínača a regulátor výkonu
7. Prachová nádoba s cyklónovou jednotkou
8. Kolíček na uvoľnenie prachovej nádoby
9. Kontrolka plnosti prachovej nádoby
10. Filtre výstupu vzduchu
11. Zásobník na aromatickú náplň
12. Držadlo na prenášanie
13. Pogumované kolesá



Príslušenstvo

- A Štrbinová hubica
B Hubica s kefou
C Hubica na čalúnenie



NÁVOD NA OBSLUHU - ZLOŽENIE VYSÁVAČA

UPOZORNENIE

Vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrického napätia pred skladaním alebo odnímaním príslušenstva!

1. Prípojenie ohybnej hadice k vysávaču

Vsuňte ohybnú hadicu do otvoru satia vzduchu vysávača.

Tlačte, pokiaľ nebudete počuť cvaknutie - zapadnutie do správnej polohy (obr. 1).

Pri vybratí ohybnej hadice stlačte tlačidlo poistky a vyberte hadicu.

Sila satia môže byť regulovaná ručne na držadle hadice.

Posuvný regulátor zatvorený - silnejší ťah vzduchu.

Posuvný regulátor otvorený - slabší ťah vzduchu.



(obr. 1)

2. Nasadenie teleskopической rúrky na nadstavec hadice

Nasuňte teleskopickú rúrku na nadstavec hadice a zľahka pootočte.

3. Predĺženie teleskopической rúrky

Stlačte plastový kolíček a zatiahnite menšiu rúrku smerom von .

4. Nasadenie podlahovej hubice na teleskopickú rúrku.

Nasuňte teleskopickú rúrku do podlahovej hubice a zľahka pootočte.

Klapka (obr. 2) slúži na prepnutie podlahovej hubice na kefovanie (na hladké podlahy) alebo na hladké vysávanie (na koberce).



(obr. 2)

PRÍSLUŠENSTVO

1. Štrbinová hubica

Slúži na vysávanie ťažko prístupných priestorov, ako sú napr. radiátory, štrbiny, rohy, podstavce, priestor medzi čalúnením, apod.

2. Hubica s kefou

Táto hubica sa používa na nábytok, čalúnenie, knihy, lampy, a pod.

3. Hubica na čalúnenie

Táto hubica sa používa na menšie čalúnené plochy.

POUŽITIE VYSÁVAČA

POZNÁMKA

Pred použitím vysávača sa presvedčte, že sú správne umiestnené a upevnené filtre, odviňte zodpovedajúcu dĺžku kábla a zasuňte zástrčku do zásuvky elektrického napätia. Žltá značka na prívodnom kábli označuje ideálnu dĺžku kábla. Nevyťahujte prívodný kábel za červenou značkou!

1. Nastavte regulátor výkonu na minimum.

2. Zasuňte zástrčku do zásuvky elektrického napätia.

3. Stlačte vypínač pre zapnutie vysávača.

4. Regulátorom výkonu si nastavte požadovaný výkon satia.

5. Po ukončení vysávania vypnite spotrebič a vypojte ho zo zásuvky elektrického napätia.

6. Pre navinutie prívodného kábla stlačte jednou rukou drážadlo v zadnej polohe tak, aby zatlačilo na tlačidlo navijaka. Druhou rukou istite prívodný kábel, aby nešvihal okolo.

KONTROLA PLNOSTI PRACHOVEJ NÁDOBY

Pokiaľ sa zníži sací výkon vysávača, množstvo prachu v nádobe presiahne rysku MAX alebo signalizátor plnosti prachovej nádoby svieti, aj keď je podlahová hubica zdvihnutá nad podlahou, ihneď vyprázdňte prachovú nádobu.

Upozornenie: pokiaľ po vyprázdnení prachovej nádoby signalizátor plnosti prachovej nádoby stále svieti, môže to mať niekoľko príčin:

- Niektorý z priechodov vzduchu (hadica, teleskopická trubica, sací otvor, kefový nadstavec alebo iný nadstavec) je upchatý.
- Filter vstupu vzduchu v prachovej nádobe je znečistený alebo starý. Je potrebné ho vyčistiť alebo vymeniť za nový.
- Filtre výstupu vzduchu sú znečistené alebo staré. Je potrebné ich vyčistiť alebo vymeniť za nové.

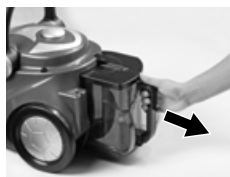
Skontrolujte každú z týchto možností a pred ďalším použitím spotrebiča problém odstráňte. Ak sa Vám nepodarí zistiť príčinu problému, dopravte spotrebič do najbližšieho servisného strediska. Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak svieti signalizátor plnosti prachovej nádoby, mohli by ste nenapraviteľne poškodiť motor.

ÚDRŽBA

Odporúčame preventívne po každom použití vysávača vysypať prachovú nádobu a vyčistiť filtre vysávača.

VYPRÁZDNENIE PRACHOVEJ NÁDOBY

1. Odpojte vysávač zo siete elektrického napätia.
2. Stlačte kolíček na zadnej strane vysávača a vyberte prachovú nádobu (obr. 3).
3. Po odklopení krytu na hornej strane držadla sa dostanete k tlačidlu na otvorenie prachovej nádoby. Jeho stlačením otvoríte dno prachovej nádoby a vyprázdните jej obsah (viď obr. 4).
4. Po uzatvorení nádoby ju vložte späť do vysávača. Dbajte na to, aby bola nádoba správne nasadená. Musíte počuť cvaknutie západky.



(obr. 3)



(obr. 4)

ČISTENIE A VÝMENA FILTROV

Tento typ vysávača je vybavený H.E.P.A. filtermi, ktoré sú schopné zachytávať veľmi jemné častice prachu.

Tieto filtre je možné čistiť mechanickým vyklepaním a očistením mäkkou kefou, ktorá je uložená v zadnej časti vysávača pod prachovou nádobou. Veľmi znečistené filtre je možné po tomto kroku umyť a vyčistiť mäkkou kefou vo vlažnej vode bez čistiacich príсад.

Dôležité je nechať mokré časti dôkladne vyschnúť. Vlhké filtre by sa vysávaním znehodnotili! Na sušenie nepoužívajte fén!

Pozn.: Mokrým čistením môže dôjsť k väčšiemu opotrebeniu filtrov a tým ku skráteniu ich životnosti.

- Filtre by mali byť čistené alebo vymenené pri viditeľnom znečistení, pri poklese sacieho výkonu vysávača, alebo ak svieti signalizátor plnosti prachovej nádoby a nádoba je vysypaná. Kontrolujte ich po každom použití vysávača.
- Aby nedošlo k poškodeniu vysávača, nepoužívajte ho bez správne nasadených filtrov.
- Pred výmenou filtrov vysávač vypojte zo zásuvky elektrického napätia.
- Vhodné typy filtrov môžete zakúpiť u svojho predajcu alebo objednať u výrobcu.

ČISTENIE A VÝMENA FILTRA VSTUPU VZDUCHU V PRACHOVEJ NÁDOBE

1. Stlačte kolíček na zadnej strane vysávača, vyberte prachovú nádobu a presvedčte sa, že je vyspaná.
2. Otvorte veko prachovej nádoby. Ťahom stiahnite z filtra ochrannú sieťku. Pootočením filtra oproti smeru hodinových ručičiek (smer UNLOCK) ho uvoľníte z veka prachovej nádoby.
3. Filter vyčistite (viď odsek Čistenie a výmena filtrov) alebo vymeňte za nový.
4. Opačným spôsobom nasadte filter do veka nádoby a nasuňte naň ochrannú sieťku.

ČISTENIE A VÝMENA FILTRA VÝSTUPU VZDUCHU

1. Otvorte mriežku výstupu vzduchu na boku prednej časti vysávača (obr. 5).
2. Vyberte filter výstupu vzduchu.
3. Filter vyčistite (viď odsek Čistenie a výmena filtrov) alebo vymeňte za nový.
4. Vložte vyčistený alebo nový filter výstupu vzduchu a uzatvorte mriežku výstupu vzduchu.
5. Rovnakým spôsobom postupujte pri druhom filtri výstupu vzduchu.



(obr. 5)

VÝMENA AROMATICKEJ NÁPLNE

1. Vyberte oba zásobníky na aromatickú náplň z mriežok výstupu vzduchu.
 2. Otvorte ich a vyberte použitú aromatickú náplň za novú. Náhradnú aromatickú náplň je možné kúpiť v predajniach elektro, drogérii alebo objednať priamo u výrobcu.
- Pozn.: Je možné použiť sypkú kryštalickú náplň alebo tyčinky.



(obr. 6)

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Príslušenstvo a vysávač sa môžu čistiť vlhkou handričkou.

Neponárajte prívodný kábel, zástrčku alebo spotrebič do vody ani do inej kvapaliny.

Na čistenie nepoužívajte agresívne látky, napr. rozpúšťadlá alebo abrazíva!

RIEŠENIE ŤAŽKOSTÍ

Problém	Príčina	Riešenie
Motor nepracuje.	Nesprávne alebo málo zasunutá zástrčka do zásuvky.	Skontrolujte pripojenie zástrčky.
	Zásuvka nie je napájaná.	Skontrolujte prítomnosť napätia, napr. iným spotrebičom.
Motor prestal pracovať.	Nesprávny alebo príliš malý prúd vzduchu, zareagovala tepelná poistka proti prehriatiu motora.	Vypojte prívodný kábel zo zásuvky. Skontrolujte a uvoľnite priechod vzduchu satia a výfuku, čistotu filtrov, príp. vymeňte prachové vrecko. Nechajte vysávač vychladnúť.
Zníženie sacieho výkonu.	Naplnená alebo upchatá prachová nádobu.	Vyprázdnite a vyčistite prachovú nádobu.
	Filter je upchatý.	Vyčistite alebo vymeňte filter.
	Upchatá hubica, rúrky alebo hadica.	Skontrolujte a uvoľnite priechod vzduchu satia a výfuku.
Vysávač sa zahrieva.	Zahriatie vysávača počas prevádzky je normálne, nejde o chybu.	

PRÍSLUŠENSTVO

K spotrebiču je možné dokúpiť nasledujúce príslušenstvo:

H.E.P.A. filter vstupu vzduchu obj. kód 44291265

H.E.P.A. filter výstupu vzduchu obj. kód 44291268

Aromatická náplň obj. kód 44290802

cena podľa platného cenníka

cena podľa platného cenníka

cena podľa platného cenníka

SERVIS

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo opravu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí výrobku, musí vykonať odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Preferujte recykláciu obalových materiálov a starých spotrebičov.
- Škatuľa od spotrebiča môže byť daná do zberu triedeného odpadu.
- Plastové vrecká z polyetylénu (PE) odovzdajte do zberu materiálu na recykláciu.



Recyklácia spotrebiča na konci jeho životnosti:

Symbol na výrobku alebo jeho balení udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Je nutné zaniest ho do zberného miesta pre recykláciu elektrického a elektronického zariadenia. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak boli spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, služby pre likvidáciu domového odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.

PODZIĘKOWANIE

Dziękujemy za zakup produktu marki Concept i życzymy Państwu pełnej satysfakcji przez cały czas jego użytkowania.

Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi, zachowując ją na przyszłość. Prosimy upewnić się, aby także pozostałe osoby, które będą posługiwały się produktem, zapoznały się z niniejszą instrukcją.

Parametry techniczne	
Napięcie	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Pobór mocy	nom. 1800 W, maks. 2000 W
Głośność pracy	85 dB(A)
Moc ssania	23 kPa

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

- Nie należy używać urządzenia w sposób inny, niż podano w niniejszej instrukcji.
- Należy sprawdzić, czy napięcie w sieci odpowiada wartościom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Jeżeli urządzenie jest włączone lub podłączone do gniazdka elektrycznego, nie należy pozostawiać go bez nadzoru.
- Na czas, kiedy urządzenie elektryczne nie będzie używane, należy odłączyć je od sieci.
- Odłączając urządzenie z gniazdka, nie wolno szarpać za przewód zasilający, należy chwycić wtyczkę i pociągnąć za nią.
- Urządzenie należy używać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nieodpowiedzialnych. Nie należy pozwolić im na posługiwanie się urządzeniem.
- Jeżeli w pobliżu urządzenia, w trakcie jego pracy znajdują się dzieci, należy zachowywać szczególną ostrożność.
- Nie należy pozwolić na to, aby urządzenie służyło dzieciom do zabawy.
- Urządzenie należy używać tylko we wnętrzach, nie używać na mokrych powierzchniach, grozi to niebezpieczeństwem porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy używać akcesoriów innych, niż zalecane przez producenta.
- Nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, naprawę usterki należy bezzwłocznie zlecić autoryzowanemu serwisowi.
- Nie należy przejeżdżać końcówką podłogową ani odkurzaczem przez przewód zasilający.
- Jeżeli odkurzacz wyposażony jest w szczotkę obrotową, przejeżdżanie nią przez przewód zasilający może być niebezpieczne.
- Nie wolno przemieszczać urządzenia, ciągnąć je lub przenosząc za przewód zasilający.
- Odkurzacz powinien być przechowywany z dala od źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, piekarniki itp. Należy chronić go przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i wilgocią.
- Nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów w otwory urządzenia. W przypadku zatkania któregośkolwiek otworu odkurzacza, nie należy go używać.
- Przed odłączeniem urządzenia od zasilania należy wyłączyć wyłącznik główny – dopiero wtedy można wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Odkurzając na schodach, należy zachować zwiększoną ostrożność.
- W przypadku zatkania otworu zasysającego, należy wyłączyć odkurzacz i usunąć zanieczyszczenia, po czym można ponownie włączyć urządzenie.
- Podczas zwijania przewodu zasilającego należy go przytrzymywać, aby zapobiec jego niekontrolowanym ruchom.
- Podczas montażu wyposażenia, czyszczenia lub w przypadku awarii należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Przed rozpoczęciem odkurzania należy odwinąć przewód zasilający na odpowiednią długość. Żółty znaczek na przewodzie zasilającym określa idealny stopień jego rozwinięcia. Nie należy wyciągać przewodu poza czerwony znaczek.

- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, nie nadaje się do wykorzystania komercyjnego.
- Nie należy odkurzać palących się rzeczy, takich jak papierosy, zapalki lub gorący popiół.
- Urządzenia nie wolno używać w wilgotnych pomieszczeniach, nie należy też odkurzać wilgotnych przedmiotów, cieczy i cieczy łatwopalnych, takich jak benzyna. Nie należy też używać odkurzacza w pomieszczeniach, w których takie substancje mogą występować.
- Nie wolno odkurzać bez filtrów odkurzacza. Przy każdym użyciu urządzenia należy upewnić się, że filtry odkurzacza są właściwie zainstalowane.
- **Nie należy zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie ani innych cieczach.**
- Należy regularnie kontrolować urządzenie i przewód zasilający pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nie wolno włączać uszkodzonego urządzenia elektrycznego.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia oraz po jego użyciu należy je wyłączyć, odłączyć z gniazdka elektrycznego i poczekać na jego zupełne ostygnięcie.
- Przed rozpoczęciem odkurzania należy usunąć z czyszczonej powierzchni duże lub ostre przedmioty mogące uszkodzić filtr odkurzacza.
- Nie należy używać urządzenia z zanieczyszczonymi filtrami.
- Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia. W tym celu prosimy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

W przypadku nieprzestrzegania wskazówek producenta, ewentualne naprawy nie będą uznawane jako gwarancyjne.

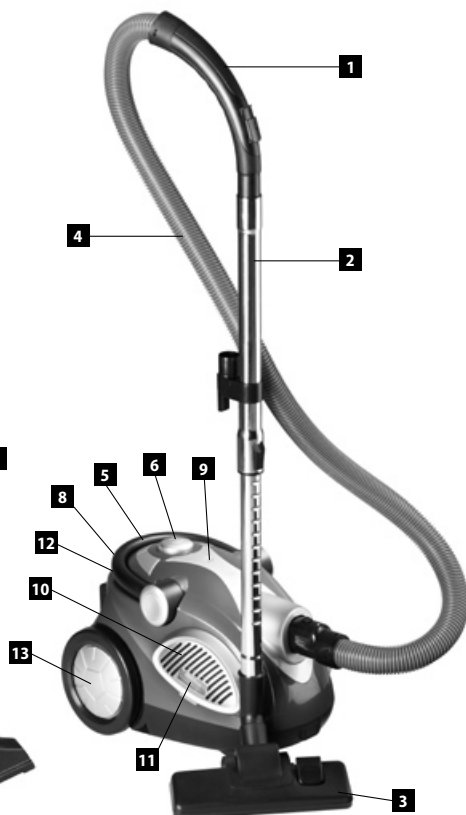
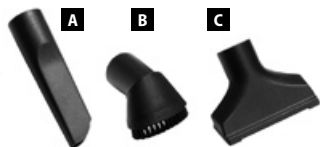
OPIS PRODUKTU

1. Uchwyt rury giętkiej
2. Rura teleskopowa
3. Końcówka podłogowa
4. Rura giętka
5. Przycisk zwijania przewodu
6. Przycisk wyłącznika i regulator mocy
7. Pojemnik na kurz z jednostką cyklonową
8. Zapadka do luzowania pojemnika na kurz
9. Kontrolka napełnienia pojemnika na kurz
10. Filtr wydmuchu powietrza
11. Zasobnik na wkład z aromatem
12. Uchwyt do przenoszenia
13. Kółka ogumione



Akcesoria

- A Końcówka szczelinowa
 B Końcówka ze szczoteczką
 C Końcówka do tapicerek



INSTRUKCJA OBSŁUGI - MONTAŻ ODKURZACZA

UWAGA

Przed rozpoczęciem montażu lub demontażu wyposażenia, należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka!

1. Podłączenie rury giętkiej do odkurzacza

Wsuń rurę giętką do otworu zasysającego odkurzacza.

Naciskaj, aż do zatrzaśnięcia węża we właściwej pozycji (rys. 1).

Aby wyjąć rurę giętką, należy nacisnąć przycisk zabezpieczający.

Siłę zasysania można regulować ręcznie na uchwycie rury.

Zamknięty regulator przesuwany – mocniejszy ciąg powietrza.

Otwarty regulator przesuwany – słabszy ciąg powietrza.



(rys. 1)

2. Osadzenie rury teleskopowej w końcówce rury giętkiej.

Wsuń rurę teleskopową na końcówkę rury, lekko ją przekręcając.

3. Przedłużanie rury teleskopowej

Naciśnij plastikową zapadkę i pociągnij za mniejszą rurę w kierunku zewnętrznym.



(rys. 2)

4. Osadzenie końcówki podłogowej na rurze teleskopowej

Wsuń rurę teleskopową w końcówkę podłogową lekko ją przekręcając.

Kłapa (rys. 2) służy do przełączania między funkcjami końcówki podłogowej – szczotkowaniem (gładkie podłogi) lub gładkim odkurzaniem (dywany).

AKCESORIA

1. Końcówka szczelinowa

Służy do odkurzania trudno dostępnych miejsc, takich jak na przykład: kaloryfery, szczeliny, kąty, cokoły, przestrzenie między tapicerkami itp.

2. Końcówka ze szczoteczką

Końcówka ta jest przeznaczona do mebli, tapicerki, książek, lamp, itp.

3. Końcówka do tapicerek

Końcówka ta przeznaczona jest do mniejszych powierzchni tapicerowanych.

UŻYTKOWANIE ODKURZACZA

UWAGA

Przed rozpoczęciem korzystania z odkurzacza należy się upewnić, czy filtry i torebka na kurz są właściwie umieszczone i zamocowane oraz odwinąć przewód zasilający na odpowiednią długość i włożyć wtyczkę do gniazdka. Żółty znaczek na przewodzie zasilającym określa idealny stopień jego rozwinięcia. Nie należy wyciągać przewodu zasilającego poza czerwony znaczek!

1. Ustaw regulator mocy na minimum.

2. Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.

3. Naciśnij wyłącznik, aby włączyć odkurzacz.

4. Przy pomocy regulatora mocy ustaw odpowiednią moc ssania.

5. Po zakończeniu odkurzania, wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

6. Po zwinięciu przewodu zasilającego należy nacisnąć jedną ręką uchwyt w tylnej pozycji, aby docisnąć przycisk wciągarki. Drugą ręką należy przytrzymywać przewód, aby zapobiec jego niekontrolowanym ruchom.

KONTROLKA NAPEŁNIENIA POJEMNIKA NA KURZ

Jeżeli nastąpi zmniejszenie mocy odkurzania, ilość kurzu w pojemniku przekroczy poziom wyznaczony znacznikiem MAX lub kontrolka napełnienia pojemnika kurzu świeci się pomimo tego, że końcówka podłogowa jest uniesiona w powietrzu, należy natychmiast opróżnić pojemnik na kurz.

UWAGA: jeżeli po opróżnieniu pojemnika na kurz kontrolka napełnienia pojemnika nadal się świeci, może wynikać to z kilku przyczyn:

- któryś z kanałów powietrznych (rura giętka, rura teleskopowa, otwór zasysający, końcówka podłogowa lub inna końcówka) jest zatkany,
- filtr powietrza na wejściu w pojemniku kurzu jest zanieczyszczony lub zużyty. Należy go wyczyścić lub wymienić na nowy.
- filtry wydmuchu powietrza są zanieczyszczone lub zużyte, Należy je wyczyścić lub wymienić na nowe.

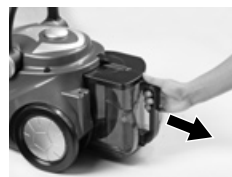
Sprawdź, czy nie zachodzi któryś z podanych przypadków, i przed następnym użyciem odkurzacza usuń problem. Jeżeli nie uda się określić przyczyny problemu, należy przekazać urządzenie do najbliższego serwisu. Nigdy nie należy używać urządzenia odbiorczego, jeżeli świeci się kontrolka napełnienia pojemnika na kurz, może to spowodować nieodwracalne uszkodzenia silnika.

UTRZYMANIE

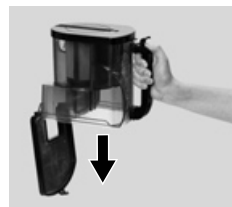
Zalecamy profilaktycznie, po każdym użyciu odkurzacza, opróżnić pojemnik kurzu i wyczyścić filtry odkurzacza.

OPRÓŻNIENIE POJEMNIKA NA KURZ

1. Odłącz odkurzacz od sieci napięcia elektrycznego.
2. Naciśnij zapadkę na tylnej stronie odkurzacza i wyjmij pojemnik na kurz (rys. 3).
3. Po odchyleniu pokrywki po górnej stronie uchwytu można nacisnąć przycisk otwierający pojemnik na kurz. Jego naciśnięcie powoduje otwarcie dna pojemnika na kurz i opróżnienie naczynia (patrz rys. 4).
4. Po zamknięciu pojemnika należy włożyć go z powrotem do odkurzacza. Należy uważać, aby właściwie osadzić pojemnik, co sygnalizowane jest słyszalnym zapadnięciem zatrzasków.



(rys. 3)



(rys. 4)

CZYSZCZENIE I WYMIANA FILTRÓW

Ten typ odkurzacza wyposażony jest w filtry H.E.P.A., które wyłapują również bardzo delikatne cząstki kurzu.

Filtry można czyścić przez ich mechaniczne otrzepanie i oczyszczenie miękką szczoteczką, która znajduje się w schowku, w tylnej części odkurzacza, pod pojemnikiem na kurz. Mocno zanieczyszczone filtry można następnie obmyć i wyczyścić miękką szczoteczką w letniej wodzie bez środków czyszczących.

Ważne jest, aby poczekać na dokładne wyschnięcie mokrych części. Odkurzanie przy zamontowanych wilgotnych filtrach spowodowałoby ich uszkodzenie! Do suszenia nie należy używać suszarki do włosów.

Uwaga: Czyszczenie na mokro może spowodować szybsze zużywanie filtrów i skrócenie jego żywotności.

- Filtry powinny być czyszczone lub zmienione przy ich widocznym zanieczyszczeniu, przy spadku mocy zasysania odkurzacza lub wtedy, kiedy świeci się kontrolka napełnienia pojemnika na kurz, pomimo tego, że został on opróżniony. Należy kontrolować je po każdym użyciu odkurzacza.
- Aby zapobiec uszkodzeniu odkurzacza, nie wolno używać go bez należyście zainstalowanych filtrów.

- Przed wymianą filtrów należy odłączyć odkurzacz od źródła napięcia elektrycznego.
- Odpowiednie rodzaje filtrów można zakupić w punkcie sprzedaży odkurzacza lub zamówić u producenta.

CZYSZCZENIE I WYMIANA FILTRÓW WYDMUCHU POWIETRZA W POJEMNIKU NA KURZ

1. Naciśnij zapadkę na tylnej stronie odkurzacza, wyjmij pojemnik na kurz i upewnij się, że został on opróżniony.
2. Otwórz pokrywę pojemnika na kurz. Pociągając za siateczkę ochronną, należy zdjąć ją z filtra. Poprzez przekręcenie filtra w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (kierunek UNLOCK) następuje jego zluźnianie z pokrywy pojemnika na kurz.
3. Wyczyść filtr (patrz ustęp Czyszczenie i wymiana filtrów) lub wymień na nowy.
4. Wykonując podane czynności w odwrotnej kolejności, osadź filtr na pokrywie pojemnika i zamontuj na powrót siateczkę ochronną.

CZYSZCZENIE I WYMIANA FILTRÓW WYDMUCHU POWIETRZA

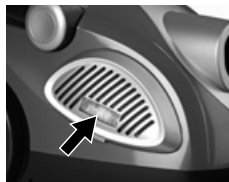
1. Otwórz kratkę wydmuchu powietrza znajdującą się na boku, w przedniej części odkurzacza (rys. 5).
2. Wyjmij filtr wydmuchu powietrza.
3. Wyczyść filtr (patrz ustęp Czyszczenie i wymiana filtrów) lub wymień na nowy.
4. Załóż wyczyszczony lub nowy filtr wydmuchu powietrza i zamknij kratkę wydmuchu powietrza.
5. W taki sam sposób należy postąpić z drugim filtrem wydmuchu powietrza.



(rys. 5)

WYMIANA WKŁADU Z AROMATEM

1. Wyjmij oba zasobniki na aromatyczną napłń z mřížek výstupu vzduchu.
 2. Otevřete je a vyměňte použitou aromatickou náplň za novou. Náhradní aromatickou náplň lze zakoupit v prodejnách elektro, drogérii nebo objednat přímo u výrobce.
- Pozn.: Lze použít sypekou krystalickou náplň nebo tyčinky.



(rys. 6)

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Wypożyczenie i odkurzacz można czyścić wilgotną ściereczką.

Nie należy zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie ani innych cieczach.

Do czyszczenia nie należy używać agresywnych substancji, np. rozpuszczalników lub środków abrazyjnych!

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie działa.	Wtyczka została włożona do gniazdka niewłaściwie lub niewystarczająco.	Sprawdź podłączenie wtyczki.
	Brak prądu w gniazdku.	Sprawdź, czy w gniazdku jest napięcie, na przykład przy pomocy innego urządzenia elektrycznego.
Silnik przestał działać.	Niewłaściwy lub niewystarczający strumień powietrza, zadziałała ochrona termiczna silnika chroniąca silnik przed przegrzaniem.	Należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. Sprawdź i udrożnij kanały zasysania i wydmuchu powietrza, sprawdź, czy filtry są czyste, ewentualnie opróżnij pojemnik na kurz. Pozostaw odkurzacz do wystygnięcia.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Zmniejszenie się mocy ssania	Pełny lub zatkany pojemnik na kurz.	Opróżnij i wyczyść pojemnik na kurz.
	Filtr jest zatkany.	Wyczyść lub wymień filtr.
	Zatkana końcówka, rury lub rura giętka.	Sprawdź i udrożnij kanały zasysania i wydmuchu powietrza.
Odkurzacz grzeje się.	Niewielkie zagrzanie się odkurzacza jest rzeczą normalną, nie chodzi o usterkę.	

AKCESORIA

Do urządzenia można zakupić następujące akcesoria:

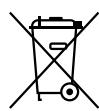
filtr H.E.P.A. na wejściu powietrza	kod zamówienia 44291265	cena wg obowiązującego cennika
filtr H.E.P.A. wydmuchu powietrza	kod zamówienia 44291268	cena wg obowiązującego cennika
Wkład z aromatem	kod zamówienia 44290802	cena wg obowiązującego cennika

SERWIS

Konserwację o większym zakresie lub naprawy wymagające ingerencji w elementy wewnętrzne urządzenia należy zlecić profesjonalnemu serwisowi.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- Należy preferować odzysk materiałów opakowaniowych i starych urządzeń elektrycznych.
- Pudło urządzenia elektrycznego można oddać w punkcie odbioru odpadów segregowanych.
- Torebki foliowe z polietylenu (PE) należy oddać w punkcie odbioru materiałów do odzysku.



Recykling urządzenia elektrycznego po upływie jego żywotności:

Symbol znajdujący się na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, iż urządzenia nie należy likwidować razem ze zwykłym odpadem domowym. Należy przekazać go do punktu odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych, do recyklingu. Zapewniając właściwą utylizację urządzenia, pomagamy zapobiegać negatywnym oddziaływaniom na środowisko i zdrowie ludzkie, które mogłyby wynikać z nieodpowiedniej utylizacji produktu. Szczegółowe informacje o recyklingu urządzenia uzyskać można w odpowiednim urzędzie gminy, przedsiębiorstwie zapewniającym usługi utylizacji odpadu domowego lub w sklepie, gdzie zakupiono produkt.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönjük, hogy Concept terméket vásárolt, és kívánjuk, hogy készülékét hosszú ideig, örömmel használja.

A készülék első használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást, és őrizze meg későbbi használatra is. Gondoskodjon róla, hogy a készüléket használó többi személy is elolvassa a használati utasítást.

Műszaki paraméterek	
Feszültség	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel	névleges 1800 W, maximális 2 000 W
Zajszint	85 dB(A)
Szívóteljesítmény	23 kPa

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK:

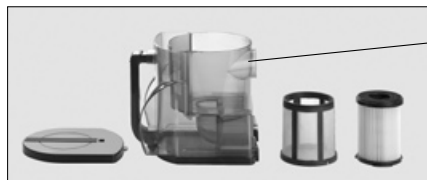
- A készüléket csak a használati utasításban leírtaknak megfelelően használja.
- A készüléket csak a címkején feltüntetett tápfeszültséghez szabad csatlakoztatni.
- A működő vagy hálózathoz csatlakoztatott készüléket ne hagyja felügyelet nélkül.
- Ha a készüléket nem használja, akkor húzza ki a hálózati vezetékét.
- A hálózati csatlakozódugót tilos a vezetéknel fogva kihúzni a konnektorból – a művelethez fogja meg a csatlakozódugót.
- A készüléket gyermekek és magatehetetlen személyek nem használhatják; a készüléket tőlük távol működtesse.
- Legyen nagyon körültekintő, amikor a készüléket gyermekek közelében üzemelteti.
- A készülék nem játék, ne engedje, hogy azzal gyerekek játszanak.
- Az áramütés veszélye miatt ne használja a készüléket szabadban és nedves felületeken.
- A készülékhez csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használja.
- Amennyiben a készülék hálózati vezetéke vagy csatlakozódugója megsérült, ne használja azt, hanem vigye szakszervizbe.
- A porszívót és a szívófejet ne húzza át a földön fekvő vezetéken.
- Forgóképes szívófej használata esetén a szívófej forgó része feltekerheti a földön fekvő hálózati vezetékét.
- A készüléket ne húzza és ne hordozza a hálózati vezetékénél fogva.
- A porszívót tartsa távol hőforrásoktól (pl. radiátor, kályha, tűzhely stb.), és óvja a nedvességtől, valamint a közvetlen napsütéstől.
- A készüléket ne fogja meg nedves vagy vizes kézzel.
- A készülék nyílásaiba ne dugjon be idegen tárgyakat. A készüléket ne működtesse akkor, ha annak bármely nyílása el van dugulva.
- Ha a készüléket nem használja, kapcsolja le a főkapcsolót, és húzza ki a hálózati vezetékét a konnektorból.
- Lépcső porszívózásakor mindig legyen nagyon óvatos.
- Ha a porszívó szívónyílása eldugult, kapcsolja ki a porszívót, s távolítsa el a dugulást okozó tárgyat, szennyeződést.
- A kábel feltekerésekor fogja meg a csatlakozódugót; ezzel megakadályozhatja annak ide-oda csapkodását.
- A tartozékok csatlakoztatása, a porszívó tisztítása vagy meghibásodása esetén a porszívót kapcsolja ki, majd húzza ki a hálózati vezetékét a fali konnektorból.
- A porszívó bekapcsolása előtt húzzon ki annyi kábelt, hogy kényelmesen elérjen minden helyet a takarítás folyamán. A kábel optimális hosszúságát a sárga jel mutatja. A kábelt a piros jel láthatóvá válása után már ne húzza ki jobban.
- A készülék csak háztartásban használható, kereskedelmi célú alkalmazásokra nem használható.
- A porszívóval égő vagy forró tárgyakat (pl. cigaretta, gyufa, forró hamu stb.) felporszívózni tilos.

- A porszívót ne használja nedves helyiségekben, ne szívjon fel vele vizet vagy más folyadékot, illetve gyúlékony és robbanékony anyagokat (pl. benzint), továbbá ne használja a porszívót olyan helyiségekben, ahol ilyen veszélyes anyagok előfordulhatnak.
- A porszívót ne használja szűrők nélkül. Mielőtt a porszívót bekapcsolná, győződjön meg róla, hogy a szűrők a helyükön vannak-e.
- A készüléket, a hálózati vezetéket vagy a csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba mártani tilos.
- A használatba vétel előtt mindig győződjön meg arról, hogy a készülék és a hálózati vezeték nincs megsérülve. Sérült készülékkel dolgozni tilos.
- A készülék tisztítása és karbantartása előtt húzza ki a hálózati vezetéket a konnektorból és várja meg, amíg a készülék teljesen le nem hűl.
- A porszívózás megkezdése előtt szedjen fel a földről minden olyan hegyes és éles tárgyat, amelyek sérülést okozhatnak a szűrőkben.
- A porszívót ne használja eltömődött szűrőkkel.
- Ne próbálkozzon a meghibásodott készülék javításával. A hibás készüléket vigye márkaszervizbe.

A gyártó utasításainak be nem tartása a garancia megszűnésével jár.

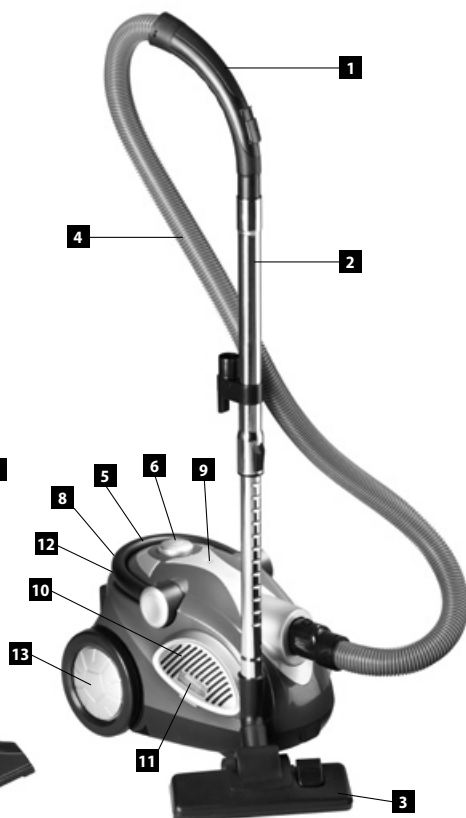
A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. Tömlőfogantyú
2. Teleszkópos cső
3. Padlószívófej
4. Hajlékony szívótömlő
5. Kábelbehúzó gomb
6. Kapcsológomb és teljesítmény szabályzó
7. Portartály a ciklon-egységgel
8. Portartály zárnyelv
9. Portartály telítettség kijelző
10. Szűrő a levegő kivezetésnél
11. Légtisztító tartó
12. Hordfogatnyú
13. Gumiabroncsos kerék



Tartozékok

- A Résszívó fej
B Kéfék szívófeje
C Kárpitosbutor szívófeje



HASZNÁLATI UTASÍTÁS - A PORSZÍVÓ ÖSSZEÁLLÍTÁSA

FIGYELMEZTETÉS

A porszívó összeállítása, ill. tartozékainak cseréje előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból!

1. A hajlékony szívótömlő csatlakoztatása a porszívóhoz:

Dugja a hajlékony szívótömlő csatlakozócsonkját a porszívó szívónyílásába.

Nyomja be egészen addig, amíg kattantást nem hall – a csatlakozócsonk ekkor rögzül (1. ábra).

A hajlékony szívótömlő kihúzásához nyomja meg a rögzítő gombot, és húzza ki a csatlakozócsonkot.

A szívóerő a szívótömlő fogantyúján található gombbal szabályozható.

Zárt szabályzógomb – erősebb szívás.

Kinyitott szabályzógomb – gyengébb szívás.

2. A teleszkópos cső és a tömlő összeszerelése

A cső végét húzza rá a tömlő végére, és könnyedén fordítsa el.

3. A teleszkópos cső széthúzása

Nyomja meg a műanyag nyomógombot, s húzza ki a belső csövet.

4. A szívófej felerősítése a teleszkópos csőre.

A teleszkópos cső másik végét dugja a szívófej csonkjára, és finoman fordítsa el.

A billenőkapcsoló a szívófejen a kefe kitolására (kefés porszívózás), vagy a kefe behúzására (sima szőnyegporszívózás) szolgál (2. ábra).



(1. ábra)



(2. ábra)

TARTOZÉKOK

1. Résszívó fej

A nehezen hozzáférhető helyek porszívózására szolgál (pl. radiátor, sarkok, bútorok alatt, kárpitozott bútor párnái között stb.).

2. Kefés szívófej

Ezt a szívófejet kárpitos bútorokhoz, bútorokhoz, könyvekhez, lámpákhoz stb. használhatja.

3. Kárpitosbútor szívófej

Ezt a szívófejet a kisebb kárpitos felültek porszívózására használhatja.

A PORSZÍVÓ HASZNÁLATA

MEGJEGYZÉS

A porszívó használatba vétele előtt ellenőrizze, hogy megfelelő módon rögzítve, helyén van-e minden szűrő, majd ezt követően húzza ki a munkához szükséges hosszúságú kábelt, és dugja be a csatlakozódugót a fali dugaszolóaljzatba. A kábel optimális hosszúságát a sárga jel mutatja. A kábelt a piros jel láthatóvá válása után már ne húzza ki jobban.

1. Állítsa a teljesítményszabályozót minimális értékre.

2. Dugja a csatlakozódugót a konnektorba.

3. Kapcsolja be a porszívót a kapcsolóval.

4. Állítsa be a kívánt teljesítményt a teljesítményszabályzó segítségével.

5. A porszívózás befejezése után állítsa le a porszívót a kapcsolóval, majd húzza ki a fali konnektorból a csatlakozódugót.

6. A hálózati vezeték felcsévéeléséhez egyik kezével, hátrafelé irányuló mozdulattal nyomja le a fogantyút úgy, hogy az megnyomja a kábelbehúzó kapcsolót. A másik kezével pedig fogja meg a csatlakozódugót, hogy az ne csapódjon ide-oda.

A PORTARTÁLY TELÍTETTSÉGÉNEK ELLENŐRZÉSE

Amennyiben jelentős mértékben csökken a porszívó szívóteljesítménye, a portartályban a por magassága eléri a MAX jelet, vagy amennyiben a portartály telítettség kijelzője világít, akkor is, ha a porszívó fej szabadon a levegőben van, akkor a portartályt azonnal ürítse ki.

Figyelmeztetés: amennyiben a portartály kiürítése után a portartály telítettség kijelzője továbbra is világít, akkor annak okai a következők lehetnek:

- A levegőszívó rendszer valamelyik eleme (szívófej, teleszkópos szívócső, szívótömlő, szívónyílás, vagy más szívófej) eltömődött.
- A levegő bevezető szűrő a portartályban eltömődött, vagy régi. Tisztítsa ki a szűrőt, vagy helyezzen be új szűrőt.
- A levegő kivezető szűrő eltömődött. Tisztítsa ki a szűrőt, vagy helyezzen be új szűrőt.

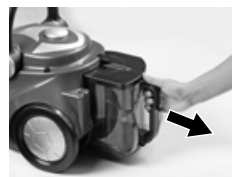
Ellenőrizze, hogy a fenti okok közül melyik okozza a telítettségjelző helytelen kijelzését, és a szüntesse meg a problémát. Amennyiben nem boldogul a hiba elhárításával, vigye a készüléket a legközelebbi márkaszervizbe. Ha a portartály telítettségjelző folyamatosan világít, akkor ne használja a porszívót, mert tönkreteheti a porszívó villanymotorját.

KARBANTARTÁS

Ajánljuk, hogy minden porszívózás után ürítse ki a portartályt, és tisztítsa meg a szűrőket.

A PORTARTÁLY KIÜRÍTÉSE

1. A készülék hálózati vezetékét húzza ki a konnektorból.
2. Nyomja meg a porszívó hátsó részén található zárnnyelvet, és vegye ki a portartályt (lásd az 4. ábrát).
3. A fogantyú felső részén található kis fedél felhajtásával hozzáférhet a portartályt kinyitó gombhoz. A gomb megnyomásával kinyílik a portartály alsó része, itt ürítheti ki a portartályból a port (lásd az 4. ábrát).
4. A tartály bezárása után tegye vissza azt a porszívóba. Ügyeljen a portartály megfelelő behelyezésére. Ekkor kattánást kell hallania.



(3. ábra)

A SZÜRŐK TISZTÍTÁSA ÉS CSERÉJE

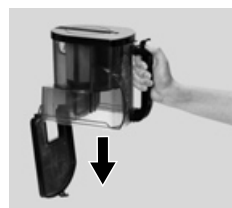
Ezt a porszívótípus H.E.P.A. szűrőkkel látták el, amelyek a nagyon kis méretű porszemcséket is felfogják.

Ezeket a szűrőket mechanikusan, rázással tisztíthatja ki, továbbá a portartály alatt elhelyezett puha kefével portalaníthatja. Az erősen szennyezett szűrőt tisztítsa meg ezután vízzel és puha kefével. A víz legyen langyos, és tisztítószerektől mentes.

Nagyon fontos, hogy a vizes szűrőt tökéletesen meg kell szárítani. A nedves szűrőket a porszívás tönkreteszi! A szárításhoz hajszárítót használni tilos!

Megjegyzés: A szűrő nedves tisztítása a szűrő idő előtti kopásához vezet, és lerövidíti a szűrő élettartamát.

- Ha azt észleli, hogy a szűrő erősen beszennyeződött, a porszívó teljesítménye csökkent, illetve a portartály telítettség kijelző a portartály kiürítése után is világít, akkor cserélje ki vagy tisztítsa meg a szűrőket. Mindig ellenőrizze le a szűrőket a porszívó használata után.
- Szűrők nélkül ne használja a porszívót, mert a porszívó kényes alkatrészei tönkretehetnek.
- A szűrők cseréje előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
- A porszívóban használható szűrőket a porszívó eladójánál vásárolhatja meg (vagy megrendelheti a gyártótól is).



(4. ábra)

A PORTARTÁLY BEMENETI SZŰRŐJÉNEK TISZTÍTÁSA ÉS CSERÉJE

1. Nyomja meg a porszívó hátsó részén található zárnycsövet, és vegye ki a portartályt, majd öntse ki annak tartalmát.
2. Nyissa ki a portartály fedelét. Húzza le a szűrőről a védőhálót. A szűrőt fordítsa el az óramutató járásával ellenkező irányba (UNLOCK irány), és vegye ki a portartály fedeléből.
3. A szűrőt tisztítsa ki (lásd „A szűrők tisztítása és cseréje” bekezdésben), vagy cserélje újra.
4. A fent leírtak fordított sorrendjében tegye vissza a szűrőt a portartály fedelébe, és arra húzza rá a védőhálót.

A LEVEGŐKIFÚVÓ SZŰRŐK TISZTÍTÁSA ÉS CSERÉJE

1. Nyissa ki a porszívó oldalán a levegő kifúvó nyílás rácsát (5. ábra).
2. Vegye ki a levegő kivezető szűrőt.
3. Tisztítsa ki a szűrőt (lásd „A szűrők tisztítása és cseréje” bekezdésben), vagy cserélje újra.
4. Tegye be a megtisztított vagy új szűrőt, és zárja be a kifúvó nyílás rácsát.
5. Ugyanilyen módon tisztítsa meg a másik oldalon található szűrőt is.



(5. ábra)

A LÉGFRISÍTŐ TÖLTET CSERÉJE

1. Vegye ki a levegő kifúvó rácsok tartójából a légfriítő tartót.
 2. Nyissa ki a tartót, és cserélje ki a légfriítő töltetet. Tartalék légfriítő tölteteket a háztartási elektromos készülékeket, vagy háztartási cikkek forgalmazó üzletekben, vagy közvetlenül a gyártónál vásárolhat.
- Megjegyzés: használhat légfriítő kristályokat, vagy rudakat is.



(6. ábra)

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A porszívót és tartozékait enyhén benedvesített ruhával törölje át.

A készüléket, a hálózati vezetéket vagy a csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba mártani tilos.

A tisztításhoz ne használjon agresszív karcoló tisztítószerket és oldószereket!

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Ok	Megoldás
A motor nem működik	A csatlakozódugó rosszul van bedugva a konnektorba.	Ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően van-e csatlakoztatva a dugaszolóaljzathoz.
	A konnektorban nincs áram.	Ellenőrizze (például egy másik készülékkel), hogy a konnektorban van-e áram.
A motor kikapcsol.	Kevés a hűtőlevegő, a motor hőkapcsolója kikapcsolta a porszívót.	Húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. Ellenőrizze a levegő útját, a szűrők tisztaságát, a portartály telítettségét; ha szükséges, ürítse ki a portartályt. Várja meg, amíg teljesen lehűl a porszívó.
Csökkent a szívási teljesítmény.	A portartály megtelt porral vagy eltömődött.	Ürítse ki, és tisztítsa meg a portartályt.
	A szűrő el van tömődve.	Cserélje ki, vagy tisztítsa meg a szűrőt.
	Eldugult a szívófej, a szívócső vagy a tömlő.	Ellenőrizze a levegő útját és szüntesse meg a dugulást.
A porszívó felmelegszik.	A porszívó használat közben felmelegszik; ez normális jelenség.	

TARTOZÉKOK

A készülékhez az alábbi tartozékokat vásárolhatja meg:

H.E.P.A. szűrő a levegő bemenetre megr. kód. 44291265

H.E.P.A. szűrő a levegő kimenetre megr. kód. 44291268

Légráfrító töltet megr. kód. 44290802

ár, az érvényes árjegyzék szerint

ár, az érvényes árjegyzék szerint

ár, az érvényes árjegyzék szerint

SZERVIZ

A jelentősebb karbantartásokat és javításokat – amelyek a termék megbontásával járnak – csak szakszerviz végezheti el.

KÖRNYEZETVÉDELEM

- A csomagolóanyagokat és a régi háztartási gépeket adja le az újrafeldolgozással foglalkozó gyűjtőhelyeken.
- A készülék kartondobozát a papír-hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.
- A műanyag zacskókat (PE) tegye a műanyagok hulladékgyűjtő konténerébe.



A háztartási gépek újrafeldolgozása az élettartamuk végén:

Ez a jel arra figyelmezteti, hogy a háztartási gépet, vagy annak a csomagolóanyagait nem szabad a hagyományos háztartási hulladékok közé dobni. A használhatatlanná vált háztartási gépet az elektromos készülékek újrafeldolgozását biztosító hulladékgyűjtő helyen kell leadni. A háztartási gépek szétszerelése és a háztartási hulladékok közé dobása, valamint az előírásoktól eltérő megsemmisítése környezetszennyezés. Az elektromos háztartási cikkek előírások szerinti megsemmisítéséről és az újrafeldolgozásukkal foglalkozó hulladékgyűjtő helyekről a helyi önkormányzat illetékes osztályán, ill. a termék megvásárlásának helyén adnak felvilágosítást.

БЛАГОДАРИМ ЗА ПОКУПКУ

Благодарим вас за приобретение изделия марки „Concept“ („Концепт“) и надеемся, что вы останетесь довольны нашим изделием в течение всего срока его службы.

Перед тем, как приступить к использованию изделия, внимательно изучите руководство по эксплуатации и сохраните его. Проследите, чтобы другие лица, которые будут пользоваться изделием, также ознакомились с данным руководством.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ	
Напряжение	220 - 240 В ~ 50 Гц
Потребляемая мощность	ном. 1800 Вт, макс. 2000 Вт.
Уровень шума	85 дБ (А)
Мощность всасывания	23 кПа

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ:

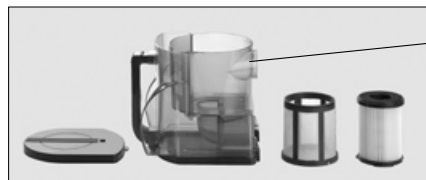
- Не используйте прибор в других целях, кроме указанных в данном руководстве.
- Проверьте, соответствует ли подводимое напряжение значениям, указанным на паспортной табличке прибора.
- Не оставляйте прибор без присмотра, если он включен или подсоединен к электрической сети.
- Отключите прибор от электрической сети (выньте вилку из розетки), если он не используется.
- При отключении прибора от электрической сети ни в коем случае не тяните за шнур питания. Возьмитесь за сетевую штепсельную вилку и выньте ее из розетки.
- Не позволяйте детям и недееспособным лицам пользоваться прибором, пользуйтесь им вне их досягаемости.
- Будьте особенно осторожны, когда рядом с работающим прибором находятся дети.
- Не разрешайте, чтобы прибор использовался в качестве игрушки.
- Не используйте прибор вне помещений или на мокрых поверхностях – существует опасность поражения электрическим током.
- Используйте только принадлежности, рекомендованные производителем.
- Не пользуйтесь прибором с поврежденным шнуром питания или сетевой штепсельной вилкой, неисправность должна быть немедленно устранена работниками авторизованного сервисного центра.
- Следите за тем, чтобы при уборке шнур питания не попадал под насадку или под пылесос.
- В случае оснащения прибора турбощёткой может возникнуть опасность, если шнур питания попадет под пылесос.
- Не тяните и не переносите прибор за шнур питания.
- Храните прибор вдали от источников тепла, например, радиаторов, духовок и т.п., защищайте его от воздействия прямых солнечных лучей и влаги.
- Не прикасайтесь к прибору влажными или мокрыми руками.
- Не кладывайте никаких предметов в отверстия прибора. Не пользуйтесь прибором, если нарушено свободное прохождение воздуха через какое-либо его отверстие.
- При отключении прибора от сети выключите главный выключатель, а затем выньте сетевую вилку из электрической розетки.
- Будьте особо осторожны при использовании пылесоса на лестницах.
- Если всасывающее отверстие прибора засорилось, выключите пылесос и очистите отверстие перед следующим включением.
- При сматывании шнура питания придерживайте шнур, чтобы тот не извивался.
- При насаживании принадлежностей, во время очистки или в случае неисправности выключите прибор и выньте сетевую вилку из розетки питания.
- Перед использованием прибора отмотайте шнур питания на соответствующую длину. Жёлтая метка на шнуре питания указывает идеальную длину. Не отматывайте шнур питания за красную метку.
- Прибор рассчитан только на применение в быту и не предназначен для коммерческого использования.
- Не убирайте пылесосом горячие предметы, например, сигареты, спички или горячую золу.

- Не пользуйтесь прибором во влажных помещениях, не пылесосьте влажные вещи, не убирайте жидкости или жидкое горючее, например, бензин, и не используйте пылесос в помещениях, где эти вещества могут находиться.
- Ни в коем случае не пользуйтесь пылесосом, если в нем отсутствуют фильтры. Перед каждым использованием прибора удостоверьтесь, что фильтры пылесоса установлены правильно.
- **Не погружайте шнур питания, сетевую штепсельную вилку или сам прибор в воду или в другую жидкость.**
- Регулярно проверяйте прибор и шнур питания на наличие повреждений. Не включайте повреждённый прибор.
- Перед очисткой и после использования выключите прибор, отсоедините его от электрической сети и дайте ему остыть!
- Перед тем, как начать пылесосить, удалите с очищаемой поверхности крупные или острые предметы, которые бы могли повредить один из фильтров пылесоса.
- Не пользуйтесь прибором с загрязнёнными фильтрами.
- Не ремонтируйте прибор самостоятельно. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

В случае несоблюдения указаний изготовителя и самостоятельного ремонта прибора гарантия теряет силу.

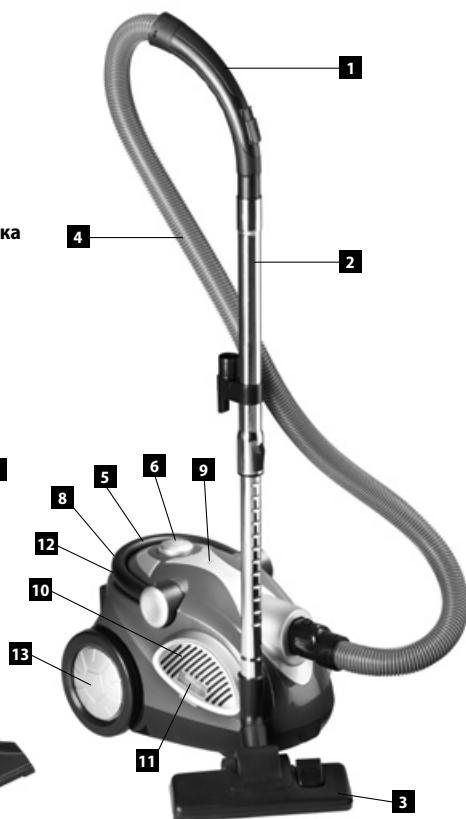
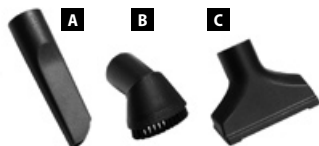
ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

1. Рукоятка шланга
2. Телескопическая труба
3. Насадка для пола
4. Гибкий шланг
5. Кнопка намотки шнура
6. Кнопка выключателя и регулятор мощности
7. Контейнер-пылесборник с циклонным блоком
8. Защелка для освобождения контейнера-пылесборника
9. Индикатор заполнения контейнера-пылесборника
10. Фильтры выходящего воздуха
11. Кассета для ароматического вкладыша
12. Ручка для переноски
13. Обрезиненные колёсики



Принадлежности

- А Щелевая насадка
В Насадка со щеткой
С Насадка для чистки обив



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - СБОРКА ПЫЛЕСОСА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед сборкой пылесоса или снятием принадлежностей обязательно выньте сетевую вилку из розетки!

1. Присоединение гибкого шланга к пылесосу.

Вставьте гибкий шланг во всасывающее отверстие пылесоса.

Нажимайте, пока не услышите щелчок, означающий фиксацию в правильном положении (рис. 1).

При отсоединении гибкого шланга нажмите кнопку предохранителя и выньте шланг.

Мощность всасывания можно регулировать вручную регулятором на рукоятке шланга.

Передвижной регулятор закрыт – более высокая мощность всасывания воздуха.

Передвижной регулятор открыт – более низкая мощность всасывания воздуха.

2. Установка телескопической трубы на наконечник шланга.

Установите телескопическую трубу на наконечник шланга и слегка ее поверните.

3. Удлинение телескопической трубы

Нажмите на пластмассовую защёлку и вытяните меньшую трубу наружу.

4. Установка насадки для пола на телескопическую трубу

Вставьте телескопическую трубу в насадку для пола и слегка трубу поверните.

Переключатель (рис. 2) предназначен для переключения режима работы насадки для пола: очистка со щеткой (гладкий пол) или очистка без щетки (ковер).



(рис. 1)



(рис. 2)

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

1. Щелевая насадка

Предназначена для чистки пылесосом труднодоступных мест, к которым относятся, например, радиаторы, щели, углы, цоколи, складки обивки мебели и т.п.

2. Насадка со щеткой

Эта насадка используется для чистки мебели, обивки мебели, книг, светильников и т.п.

3. Насадка для чистки обивки

Эта насадка используется для чистки небольших поверхностей обивки мебели.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЫЛЕСОСА

ПРИМЕЧАНИЕ

Перед использованием пылесоса убедитесь, что фильтры и пылесборник правильно вставлены и закреплены, отмотайте шнур питания на нужную длину и вставьте штепсель в розетку. Жёлтая метка на шнуре питания указывает идеальную длину кабеля. Не вытягивайте шнур питания за красную метку!

1. Установите регулятор мощности на минимум.

2. Вставьте штепсель в розетку электрической сети.

3. Нажатием на кнопку выключателя включите пылесос.

4. Регулятором мощности установите требуемую мощность всасывания.

5. После окончания работы выключите пылесос и отключите его от сети питания.

6. Для сматывания шнура питания нажмите одной рукой на рукоятку в заднем положении так, чтобы рукоятка нажала кнопку устройства для намотки. Другой рукой придерживайте шнур питания, чтобы тот не извивался.

КОНТРОЛЬ НАПОЛНЕНИЯ КОНТЕЙНЕРА-ПЫЛЕСБОРНИКА

Если снизится мощность всасывания пылесоса, если пыль в контейнере превысит отметку MAX или же индикатор наполнения контейнера-пылесборника светится даже в том случае, если насадка для пола приподнята над полом, то следует немедленно опорожнить контейнер-пылесборник.

Предупреждение: если после опорожнения контейнера-пылесборника индикатор наполнения все еще светится, то это может иметь несколько причин:

- Засорен один из воздушных проходов (шланг, телескопическая труба, всасывающее отверстие, насадка для пола или другие насадки).
- Засорен или слишком долго используется фильтр входящего воздуха в контейнере-пылесборнике. Необходимо его вычистить или заменить новым.
- Засорены или слишком долго используются фильтры выходящего воздуха. Необходимо их вычистить или заменить новыми.

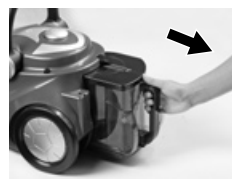
Проверьте каждую из этих возможностей и устраните проблему перед дальнейшим использованием пылесоса. Если Вам не удастся определить причину проблемы, доставьте прибор в ближайший сервисный центр. Ни в коем случае не пользуйтесь прибором, если индикатор наполнения контейнера-пылесборника светится, иначе двигатель пылесоса может быть непоправимо поврежден.

ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД

В целях профилактики рекомендуем после каждого использования пылесоса опорожнять контейнер-пылесборник и чистить фильтры пылесоса.

ОПОРОЖНЕНИЕ КОНТЕЙНЕРА-ПЫЛЕСБОРНИКА

1. Отключите пылесос от электрической сети.
2. Нажмите защелку на задней стороне пылесоса и выньте контейнер (см. рис. 3).
3. Подняв заслонку на верхней стороне рукоятки, Вы получите доступ к кнопке открывания контейнера-пылесборника. Нажав на кнопку, откройте дно контейнера-пылесборника и опорожните контейнер (см. рис. 4).
4. Закройте контейнер и вставьте его назад в пылесос. Следите за тем, чтобы контейнер был правильно установлен. Вы должны услышать щелчок защелки.



(рис. 3)

ОЧИСТКА И ЗАМЕНА ФИЛЬТРОВ

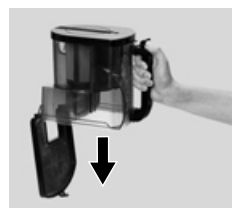
Данный тип пылесоса оснащен HEPA фильтрами, которые способны задерживать очень мелкие частицы пыли.

Данные фильтры можно чистить механическим вытряхиванием и мягкой щеткой, находящейся в задней части пылесоса под контейнером-пылесборником. Сильно загрязненные фильтры можно после этого помыть и вычистить мягкой щеточкой в теплой воде без моющих средств.

Важно, чтобы мокрые части фильтра как следует высохли. Влажные фильтры могут прийти в негодность при работе пылесоса! Не используйте для сушки фен!

Примечание: Мокрая очистка может привести к большому износу фильтров и тем самым к уменьшению срока их службы.

- Фильтры следует чистить или заменять при их видимом загрязнении, при снижении мощности всасывания пылесоса, или если светится индикатор



(рис. 4)

наполнения контейнера-пылесборника, хотя контейнер опорожнен. Проверяйте состояние фильтров после каждого использования пылесоса.

- Во избежание повреждения пылесоса не пользуйтесь прибором без правильно установленных фильтров.
- Перед заменой фильтров отключите пылесос от электрической сети.
- Подходящие типы фильтров можно приобрести у продавца пылесоса или заказать у изготовителя.

ОЧИСТКА И ЗАМЕНА ФИЛЬТРОВ ВХОДЯЩЕГО ВОЗДУХА В КОНТЕЙНЕРЕ-ПЫЛЕСБОРНИКЕ

1. Нажмите защелку на задней стороне пылесоса, выньте контейнер-пылесборник и удостоверьтесь, что тот опорожнен.
2. Откройте крышку контейнера. Потянув, снимите с фильтра защитную сетку. Поворотом фильтра против часовой стрелки (направление UNLOCK) выньте фильтр из крышки контейнера.
3. Вычистите фильтр (см. абзац Очистка и замена фильтров) или замените его новым.
4. В обратном порядке вложите фильтр в крышку контейнера и надвиньте на фильтр защитную сетку.

ОЧИСТКА И ЗАМЕНА ФИЛЬТРОВ ВЫХОДЯЩЕГО ВОЗДУХА

1. Откройте решётку выхода воздуха на боковой стороне передней части пылесоса (рис. 5).
2. Выньте фильтр выходящего воздуха.
3. Вычистите фильтр (см. абзац Очистка и замена фильтров) или замените его новым.
4. Вложите вычищенный или новый фильтр выходящего воздуха и закройте решётку выхода воздуха.
5. Подобным образом поступайте со вторым фильтром выходящего воздуха.



(рис. 5)

ЗАМЕНА АРОМАТИЧЕСКОГО ВКЛАДЫША

1. Выньте обе кассеты для ароматических вкладышей из решеток выходящего воздуха.
 2. Откройте кассеты и замените использованные вкладыши новыми. Запасные ароматические вкладыши можно приобрести в магазине электротоваров, галантерее или заказать непосредственно у производителя.
- Примечание: Можно использовать сыпучий кристаллический наполнитель (гранулы) или вкладыши-патроны.



(рис. 6)

ОЧИСТКА И УХОД

Принадлежности и пылесос можно чистить влажной салфеткой/тряпочкой.

Не погружайте шнур питания, сетевую штепсельную вилку или сам прибор в воду или в другую жидкость.

Не используйте для очистки прибора агрессивные вещества, например, растворители или абразивные материалы!

РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Проблема	Причина	Способ устранения
Двигатель не работает	Сетевая вилка неправильно или недостаточно вставлена в розетку.	Проверьте, правильно ли вставлена вилка.
	В розетке отсутствует напряжение.	Проконтролируйте наличие напряжения, например, подключив другой прибор.

Проблема	Причина	Способ устранения
Двигатель перестал работать	Неравномерный или слишком малый поток воздуха, среагировал тепловой предохранитель перегрева мотора.	Отключите шнур питания от розетки. Проверьте и обеспечьте свободный проход входящего и выходящего воздуха, проверьте чистоту фильтров, при необходимости опорожните контейнер-пылесборник. Дайте пылесосу остыть.
Снижение мощности всасывания	Наполнен или засорен контейнер-пылесборник.	Опорожните и очистите контейнер-пылесборник.
	Фильтр засорен.	Очистите или замените фильтр.
	Засорена насадка, трубы или шланг.	Проверьте и обеспечьте проход входящего и выходящего воздуха.
Пылесос нагревается	Нагрев пылесоса во время работы является нормальным и не является неисправностью.	

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

К прибору можно докупить следующие принадлежности:

НЕРА-фильтр входящего воздуха код для заказа 44291265

цена согласно действующему прайс-листу

НЕРА-фильтр выходящего воздуха код для заказа 44291268

цена согласно действующему прайс-листу

Ароматический вкладыш код для заказа 44290802

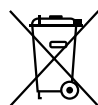
цена согласно действующему прайс-листу

СЕРВИСНАЯ СЛУЖБА

Работы по уходу более широкого характера или ремонт, который требует вмешательства во внутренние части изделия, должна проводить квалифицированная сервисная служба.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Давайте предпочтение переработке для повторного использования упаковочного материала и старых потребителей.
- Коробку от прибора можно сдать в пункт сбора отсортированного утиля.
- Искусственные кульки из полиэтилена (ПЭ) сдайте в пункт сбора материала для повторной переработки.



Переработка прибора в конце срока его службы для повторного использования материала:

Символ на изделии или на его упаковке указывает на то, что данное изделие не относится к домашнему мусору. Его необходимо отвезти в место сбора для переработки электрического и электронного оборудования. Обеспечением правильной ликвидации данного изделия Вы можете предотвратить негативные последствия для жизненной среды и для здоровья людей, здоровья людей, которые в противном случае возникнут при неуместной ликвидации этого изделия. Более подробную информацию о переработке данного изделия для повторного использования материалов Вы узнаете в соответствующем местном управлении, в службе для ликвидации бытовых отходов или в магазине, где было закуплено изделие.

ACKNOWLEDGEMENT

Thank you for purchasing a Concept product. We hope you will be satisfied with our product throughout its service life.

Please study the entire Operating Manual carefully before you start using the product. Keep the manual in a safe place for future reference. Make sure that any persons handling the vacuum cleaner are also familiar with this Operating Manual.

TECHNICAL PARAMETERS	
Voltage	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Power input	Nom. 1,800 W, max. 2,000 W
Noise level	85 dB(A)
Suction power	23 kPa

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS:

- Use the unit only as described in this operating manual.
- Make sure the mains voltage corresponds to the values on the rating plate.
- Do not leave the unit unattended while it is turned on or even only plugged into the wall outlet.
- Unplug the appliance if not in use.
- When disconnecting the unit from the wall outlet, never pull the power cord. Grasp the plug and disconnect it by pulling.
- Do not allow children or unskilled people to handle the unit. Use the unit out of the reach of these individuals.
- Take extra care when using the unit near children.
- Don't let anyone use the appliance as a toy.
- Do not use the product outdoors or on a wet surface. Electric shock hazard!
- Only use accessories recommended by the manufacturer.
- Never use an appliance with a damaged power cord or plug. Contact an authorized service center immediately to have the defective components repaired or replaced.
- Do not run the floor nozzle or the unit over the power cord.
- A danger may occur if the unit is fitted with a rotary brush and you run the unit over the power cord.
- It is forbidden to pull and move the product by grasping the power cord.
- Keep the vacuum cleaner away from heat sources such as radiators, ovens, etc. Do not expose the product to direct sunlight or moisture.
- Do not touch the unit with wet or damp hands.
- Do not insert any objects into the openings. Do not use the vacuum cleaner if any openings are obstructed.
- When unplugging the unit from the wall outlet, turn the main switch off and then disconnect the plug from the wall outlet.
- Extra care should be taken while vacuuming on stairs.
- If the suction inlet of the unit is obstructed, turn the vacuum cleaner off and remove impurities before resuming operation.
- Hold the power cord while winding to avoid uncontrolled movement.
- Turn off the product and disconnect the plug from the mains outlet before installing accessories, performing maintenance, or in the case of any failure.
- Unwind the necessary length of power cord before using the vacuum cleaner. The ideal length of power cord is marked by a yellow dot on the cord. Do not unwind the power cord past the red mark.
- The unit is suitable for domestic use only. It is not designed for commercial operation.
- Do not vacuum any burning objects such as cigarettes, matches, or hot ash.

- Do not use the product in wet rooms. Do not vacuum wet objects, liquids, or flammable fluids (such as gasoline). Do not use the vacuum cleaner in areas where such substances may occur.
- Never use the vacuum cleaner without filters. Before each use, make sure that the filters of the vacuum cleaner are installed properly.
- **Do not immerse the power cord, plug, or appliance into water or any other liquid.**
- Check the appliance and its power cord for damage regularly. Never switch the appliance on if it is damaged.
- Turn the unit off, unplug the power cord from the wall outlet, and let the unit cool down before cleaning and after use.
- Prior to vacuuming, it is necessary to remove large or sharp objects which could damage a filter from the surface to be cleaned.
- Do not use the product if the filters are fouled.
- Do not repair the appliance yourself. Contact an authorized service center.

Failure to follow the manufacturer's instructions may lead to refusal of warranty repair.

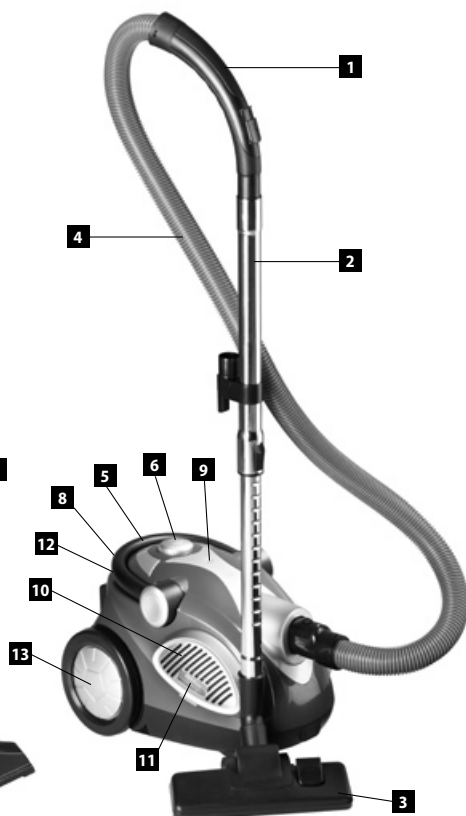
PRODUCT DESCRIPTION

1. Hose holder
2. Telescopic tube
3. Floor nozzle
4. Flexible hose
5. Power cord winding button
6. ON/OFF button and power controller
7. Dust receptacle with cyclone unit
8. Dust receptacle release latch
9. Dust receptacle level indicator
10. Air discharge filters
11. Compartment for aromatic refill
12. Carrying handle
13. Rubber-coated wheels



Accessories

- A Slotted nozzle
B Nozzle with a brush
C Nozzle for upholstery



OPERATING INSTRUCTIONS - ASSEMBLING THE VACUUM CLEANER

NOTE

Always disconnect the plug from the mains outlet prior to mounting or removing accessories!

1. Connecting the flexible hose to the vacuum cleaner
 Insert the flexible hose into the air suction inlet of the vacuum cleaner.
 Continue pushing until you hear a clicking sound, which indicates that the correct position has been reached. (Fig. 1).
 When removing the flexible hose, press the safety button and remove the hose.
 The suction power can be controlled on the hose handle.
 Slide controller to closed position – stronger air flow.
 Slide controller to open position – weaker air flow.
2. Placing the telescopic tube onto the hose adapter
 Place the telescopic tube on the hose adapter and turn slightly.
3. Extending the telescopic tube
 Press the plastic latch and pull the smaller tube outwards.
4. Putting the floor nozzle on the telescopic tube
 Insert the telescopic tube into the floor nozzle and turn slightly.
 The flap (see Fig. 2) allows setting the floor nozzle to brushing (for flat floors) or to smooth vacuuming (for carpets).



(Fig. 1)



(Fig. 2)

ACCESSORIES

1. Slotted nozzle
 The slotted nozzle is designed for vacuuming areas with difficult access, such as radiators, slots, corners, pedestals, spaces between upholstery, etc.
2. Nozzle with a brush
 This nozzle is designed for furniture, upholstery, books, lamps, etc.
3. Nozzle for upholstery
 This nozzle is designed for smaller upholstered surfaces.

USING THE VACUUM CLEANER

NOTE

Prior to using the vacuum cleaner please make sure that the filters have been installed properly. Unwind the necessary length of the power cord and insert the plug into the mains outlet. The ideal length of power cord is marked by a yellow dot on the cord. Do not unwind the power cord past the red mark!

1. Adjust the power controller to the minimum setting.
2. Insert the plug into the mains outlet.
3. Press the main switch on the vacuum cleaner.
4. Set the required suction power using the controller.
5. After vacuuming, turn the product off and unplug it from the mains outlet.
6. Use one hand to push the handle in the rear position so that it presses the winding button to wind the power cord. Use the other hand to hold the power cord to avoid uncontrolled movement.

CHECKING THE DUST RECEPTACLE LEVEL

If the suction power of the vacuum cleaner is reduced, the dust level in the receptacle exceeds the MAX mark, or the dust receptacle level indicator is illuminated even if the floor nozzle is above the floor, empty the dust receptacle immediately.

NOTE: if the dust receptacle level indicator is illuminated even after the receptacle has been emptied, there may be several reasons:

- One of the air passages is obstructed (hoses, telescopic tube, suction inlet, floor nozzle, or another adapter).
- The dust bin air inlet filter is fouled or worn. Clean it or replace it with a new one.
- Air discharge filters are fouled or worn. Clean them or replace them with new ones.

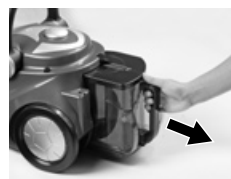
Check for each of the above possible causes and correct the problem before you resume using the product. If the cause of the problem cannot be identified, hand over the product to the nearest service center. Never use the product if the dust receptacle level indicator is illuminated. The motor could be damaged and rendered irreparable.

MAINTENANCE

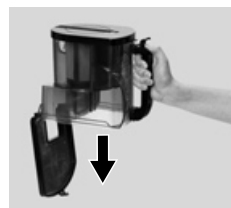
As a precautionary measure, we recommend emptying the dust receptacle and cleaning the filters of the vacuum cleaner after each use.

EMPTYING THE DUST RECEPTACLE

1. Unplug the vacuum cleaner from the mains.
2. Press the latch at the rear of the vacuum cleaner and remove the dust receptacle (see Fig. 3).
3. Lift off the cover at the top of the holder to access the dust receptacle opening button. Press it to open the bottom of the dust receptacle and empty its contents (see Fig. 4).
4. Close the receptacle and return it to the vacuum cleaner. Make sure the receptacle is positioned properly. You should hear a clicking sound from the latch.



(Fig. 3)



(Fig. 4)

CLEANING AND REPLACING THE FILTERS

This type of vacuum cleaner is provided with H.E.P.A. filters which are capable of trapping even very fine dust particles.

These filters may be cleaned mechanically by knocking and cleaning with a soft brush that is stored at the rear of the vacuum cleaner under the dust receptacle. Heavily fouled filters can be washed after this step and cleaned with a soft brush in lukewarm water. Do not use detergents.

It is important to let the wet parts dry thoroughly. Wet filters will be damaged if used for vacuuming! Do not use a hair dryer for drying!

Note: Wet cleaning may result in higher wear of the filters and reduce their service life.

- Filters should be cleaned or replaced whenever obviously fouled, if the suction capacity of the vacuum cleaner drops or if the dust receptacle level indicator is illuminated while the dust receptacle is empty. Check the filters after each use of the vacuum cleaner.
- Never use the vacuum cleaner without properly installed filters to avoid damage to the vacuum cleaner.
- Unplug the vacuum cleaner from the mains outlet before replacing filters.
- Suitable filter types are available at your local retailer or they can be ordered from the manufacturer.

CLEANING AND REPLACING THE AIR INLET FILTER IN THE DUST RECEPTACLE

1. Press the latch at the rear of the vacuum cleaner, remove the dust receptacle and make sure that it is empty.
2. Open the dust receptacle lid. Pull the protecting net off the filter. Turn the filter counterclockwise (UNLOCK direction) to release it from the dust receptacle lid.
3. Clean the filter (see the section Cleaning and Replacing the Filters) or replace it with a new one.
4. Use the reverse sequence to fit the filter in the receptacle lid and put on the protecting net.

CLEANING AND REPLACING THE AIR DISCHARGE FILTERS

1. Open the air discharge grid on the side of the front part of the vacuum cleaner (Fig. 5).
2. Remove the air discharge filter.
3. Clean the filter (see the section Cleaning and Replacing the Filters) or replace it with a new one.
4. Insert a cleaned or new filter and close the air discharge grid.
5. Use the same procedure with the second air discharge filter.



(Fig. 5)

REPLACING THE AROMATIC REFILL

1. Remove both aromatic refill compartments from the air discharge grids.
2. Open them and replace the old aromatic refill with the new one. You can buy the spare aromatic refill in electrical appliances stores, drugstores or order directly from the manufacturer.

Note: You can use loose crystalline refill or sticks.



(Fig. 6)

CLEANING AND MAINTENANCE

The vacuum cleaner and its accessories can be cleaned with a wet cloth.

Do not immerse the power cord, plug, or appliance into water or any other liquid.

Do not use aggressive substances for cleaning, such as solvents or abrasives!

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Motor does not run.	Plug inserted into the mains outlet incorrectly or insufficiently.	Check the plug connection.
	The mains outlet is not live.	Check for voltage, e.g. by connecting another appliance.
Motor has stopped operating.	Improper or insufficient air flow. Motor overheating fuse activated.	Disconnect the cable from the socket. Check and clear the air suction and discharge holes; check the filter cleanliness and/or empty the dust receptacle. Let the vacuum cleaner cool down.
Reduced suction power.	Dust receptacle full or clogged.	Empty and clean the dust receptacle.
	Obstructed filter.	Clean or replace the filter.
	Clogged nozzle, tube, or hose.	Check and clear the air passage on the suction and discharge sides.
The vacuum cleaner heats up.	Heating of the vacuum cleaner during operation is normal and cannot be considered a failure.	

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

The following accessories can be bought with the unit:

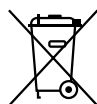
H.E.P.A. air inlet filter	ref. code 44291265	Price: See price list
H.E.P.A. air discharge filter	ref. code 44291268	Price: See price list
Aromatic refill	ref. code 44290802	Price: See price list

SERVICE

Any larger maintenance or repairs requiring intervention into the internal parts of the product shall only be performed by an authorized service

ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Packaging materials and obsolete appliances should be recycled.
- The transport box may be disposed of as sorted waste.
- Polyethylene bags shall be handed over for recycling.



Recycling the product at the end of its service life

The symbol affixed to the product or its packaging indicates that the product may not be disposed of as household waste. It must be taken to the collection facility authorized for recycling electric and electronic waste. By ensuring that this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about the treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

DANKSAGUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke Concept entschieden haben. Wir wünschen Ihnen, dass Sie mit diesem Produkt über seine gesamte Gebrauchsdauer zufrieden sein werden.

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese gut auf. Stellen Sie sicher, dass auch andere Personen, die den Staubsauger benutzen werden, sich mit dieser Anleitung vertraut gemacht haben.

Technische Parameter	
Spannung	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Leistung	nom. 1800 W, max. 2000 W
Geräuschentwicklung	85 dB(A)
Saugleistung	23 kPa

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:

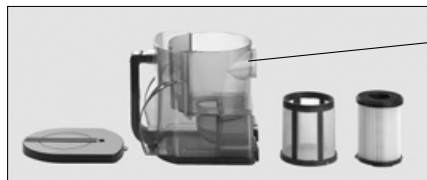
- Das Gerät nicht anders benutzen, als es in dieser Anleitung beschrieben ist.
- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung den Werten auf dem Typenschild des Gerätes entspricht.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist oder der Stecker an den Stromkreis angeschlossen ist.
- Schalten Sie das Gerät aus der Steckdose der elektrischen Spannung ab, sofern dieser nicht benutzt wird.
- Zum Trennen des Gerätes von der Steckdose nie am Kabel ziehen, sondern den Stecker greifen und von der Steckdose abziehen.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und anderen für die Benutzung ungeeigneten Personen und vermeiden Sie, dass diese das Gerät benutzen.
- Wahren Sie erhöhte Vorsicht, sofern das Gerät in Nähe von Kindern eingesetzt wird.
- Lassen Sie nicht zu, dass das Gerät als Spielzeug benutzt wird.
- Benutzen Sie das Gerät nicht draußen oder auf nasser Oberfläche, es droht Verletzungsgefahr durch elektrischen Strom.
- Verwenden Sie kein anderes als vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel oder Stecker, lassen Sie den Fehler durch ein autorisiertes Servicezentrum umgehend beseitigen.
- Fahren Sie nicht mit dem Bürstenkopf und auch nicht mit dem Gerät über das Kabel.
- Wenn das Gerät mit einer Rotationsbürste ausgestattet ist, kann es gefährlich sein, mit dem Gerät über das Zuleitungskabel zu fahren.
- Ziehen und tragen Sie das Gerät nicht am Kabel.
- Halten Sie das Gerät fern von Wärmequellen, wie Heizkörper, Öfen u.dgl., schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- Legen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen. Das Gerät nicht verwenden, sofern eine der Öffnungen verstopft ist.
- Beim Trennen des Gerätes von der Steckdose den Hauptschalter ausschalten, danach den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Wahren Sie erhöhte Vorsicht beim Absaugen von Treppen.
- Sofern die Saugöffnung verstopft ist, schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie die Schmutzpartikel vor einem erneuten Einschalten.
- Beim Aufrollen des Kabels halten Sie dieses fest, um ein Herumschlagen des Kabels zu vermeiden.
- Beim Aufsetzen von Zubehör während des Reinigens oder im Falle einer Störung schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Vor dem Einsatz des Staubsaugers eine entsprechende Länge des Kabels abwickeln. Die gelbe Markierung am Kabel markiert die ideale Kabellänge. Wickeln Sie das Kabel nicht bis hinter die rote Markierung ab.

- Das Gerät ist nur zum Einsatz im Haushalt geeignet, es ist nicht für den kommerziellen Einsatz bestimmt.
- Saugen Sie nichts brennendes, wie Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche.
- Setzen Sie das Gerät nicht in feuchten Räumen ein, saugen Sie keine feuchten Gegenstände oder Flüssigkeiten, brennbare Flüssigkeiten (wie Benzin) und verwenden Sie das Gerät auch nicht in Räumlichkeiten, in denen sich diese Stoffe befinden könnten.
- Nie ohne Filter für den Staubsauger saugen. Bei jedem Einsatz des Gerätes vergewissern Sie sich, dass die Filter des Staubsaugers richtig eingesetzt sind.
- **Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeit ein.**
- Das Gerät und das Zuleitungskabel regelmäßig auf Beschädigungen überprüfen. Beschädigtes Gerät nicht einschalten.
- Vor dem Reinigen und nach dem Einsatz das Gerät ausschalten, von der Steckdose trennen und abkühlen lassen.
- Vor dem Saugen große oder scharfe Gegenstände, die den Staubfilter beschädigen könnten, von der abzusaugenden Oberfläche entfernen.
- Gerät nicht mit verschmutzten Filtern einsetzen.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich an einen autorisierten Reparaturservice.

Bei einer Nichteinhaltung der Anweisungen des Herstellers kann eine eventuelle Reparatur nicht als Gewährleistungsreparatur anerkannt werden.

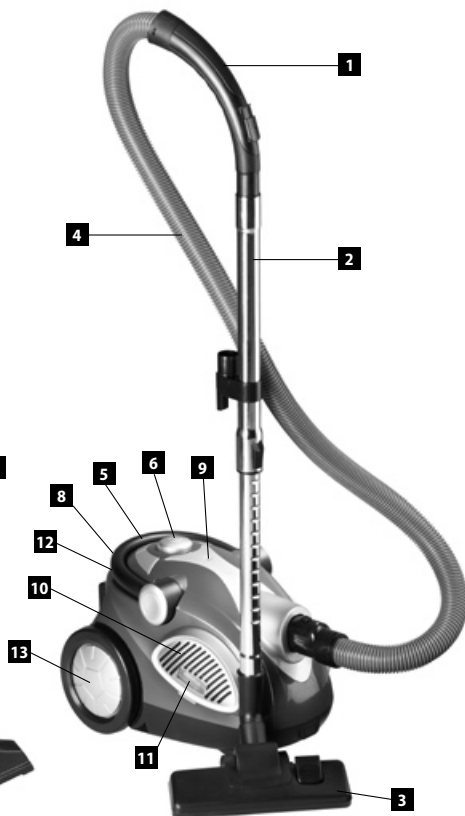
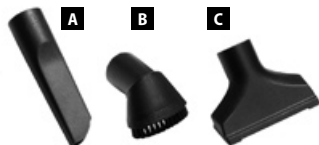
PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Schlauchhalter
2. Teleskoprohr
3. Fußbodenmundrohr
4. Biegsamer Schlauch
5. Taste zum Kabelaufrollen
6. Taste des Ausschalters und Leistungsregler
7. Staubbehälter mit Zykloneinheit
8. Sperre zum Lösen des Staubbehälters
9. Kontrollleuchte für den Füllstand des Staubbehälters
10. LuftausgangsfILTER
11. Speicher für aromatische Füllung (Staubsauger-Deo)
12. Halter zum Tragen
13. Gummibeschichtete Räder



Zubehör

- A Schlitzmundstück
B Mundstück mit Bürste
C Mundstück für Polsterung



BEDIENUNGSANLEITUNG - STAUBSAUGERBEREITSTELLUNG

HINWEIS

Vor dem Aufsetzen oder der Abnahme des Zubehörs den Stecker stets aus der Steckdose herausziehen!

1. Anschluss des biegsamen Schlauches an den Staubsauger
Den biegsamen Schlauch in die Öffnung der Luftansaugung des Staubsaugers einschieben.
Drücken Sie so lange, bis Sie ein Klicken - Einrasten in der richtigen Stellung (Abb. 2) hören. 1).
Zum Herausnehmen des biegsamen Schlauches die Sicherungstaste drücken und den Schlauch herausnehmen.
Die Saugkraft kann manuell am Handgriff des Schlauches geregelt werden.
Muffenregler geschlossen - stärkerer Luftzug.
Muffenregler geöffnet - schwächerer Luftzug.
2. Aufsetzen des Teleskoprohrs auf den Schlauchansatz
Teleskoprohr auf den Schlauchansatz aufsetzen und leicht drehen.
3. Verlängerung des Teleskoprohrs
Drücken Sie die Kunststoffarretierung und ziehen Sie das kleinere Rohr hinaus.
4. Aufsetzen des Bürstenkopfes auf das Teleskoprohr
Teleskoprohr auf den Bürstenkopf aufsetzen und leicht drehen.
Die Klappe (Abb. 2) dient zum Umschalten des Bürstenkopfs auf Bürsten (für glatte Fußböden) oder zum glatten Absaugen (für Teppiche).



(Abb. 1)



(Abb. 2)

ZUBEHÖR

1. Schlitzmundstück
Dient zum Absaugen von schwer zugänglichen Bereichen, wie z.B. Heizkörper, Schlitze, Ecken, Podeste, Polsterritzen etc.
2. Mundstück mit Bürste
Dieses Mundstück wird für Möbel, Polsterungen, Bücher, Lampen, etc. eingesetzt.
3. Mundstück für Polsterung
Dieses Mundstück wird für kleinere gepolsterte Flächen eingesetzt.

EINSATZ DES STAUBSAUGERS

BEMERKUNG

Vor dem Einsatz des Staubsaugers vergewissern Sie sich, ob die Filter richtig angebracht und befestigt sind, wickeln Sie die entsprechende Kabellänge ab und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Die gelbe Markierung am Kabel markiert die ideale Kabellänge. Das Kabel nicht über die rote Markierung herausziehen!

1. Leistungsregler auf das Minimum einstellen.
2. Stecker in die Steckdose stecken.
3. Schalter zum Einschalten des Staubsaugers drücken.
4. Stellen Sie den Leistungsregler auf die gewünschte Saugleistung ein.
5. Nach Beenden des Saugens schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie dieses von der Steckdose.
6. Nach Aufrollen des Zuleitungskabels einmal mit der Hand den Haltegriff in der hinteren Stellung so drücken, dass diese auf die Taste der Kabeltrommel drückt. Mit der zweiten Hand sichern Sie das Kabel, dass es nicht herum schwingt.

KONTROLLE FÜR DEN FÜLLSTAND DES STAUBBEHÄLTERS

Falls die Saugleistung des Staubsaugers abfällt, die Staubmenge im Behälter die Strichmarke MAX überschreitet oder die Kontrollleuchte für den Füllstand des Staubbehälters leuchtet, auch wenn das Fußbodenmundstück vom Fußboden abgehoben ist, leeren Sie sofort den Staubbehälter.

Hinweis: falls nach dem Leeren des Staubbehälters die Kontrollleuchte für den Füllstand des Staubbehälters weiter leuchtet, kann dieses mehrere Ursachen haben:

- einer der Luftdurchlässe (Schlauch, teleskopisches Mundstück, Saugöffnung, Fußbodenmundstück oder ein anderer Ansatz) ist verstopft.

- Der Filter des Luftausgangs im Staubbehälter ist verschmutzt oder zu alt. Dieser ist zu reinigen oder zu erneuern.

- Die Filter des Luftausgangs sind verschmutzt oder zu alt. Diese sind zu reinigen oder zu erneuern.

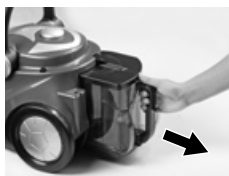
Prüfen Sie jede dieser Möglichkeiten und vor weiterem Einsatz des Gerätes beseitigen Sie dieses Problem. Sofern es Ihnen nicht gelingt die Ursache des Problems festzustellen, bringen Sie das Gerät in das nächste Servicezentrum. Benutzen Sie das Gerät nie, wenn die Kontrollleuchte der Völligkeit des Staubbehälters leuchtet, Sie könnten damit den Motor unwiderruflich beschädigen.

WARTUNG

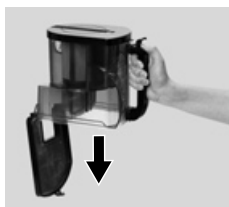
Wir empfehlen es präventiv, nach jedem Einsatz des Staubsaugers den Staubbehälter auszuschütten und die Filter des Staubsaugers zu reinigen.

ENTLEEREN DES STAUBBEHÄLTERS

1. Staubsauger vom Stromnetz trennen.
2. Arretierung an der Rückseite des Staubsaugers drücken und den Staubbehälter herausnehmen (siehe Abb.3).
3. Nach dem Abklappen der Kappe an der oberen Seite des Haltegriffs gelangen Sie an die Taste zum Öffnen des Staubbehälters. Durch deren Drücken öffnen Sie den Boden des Staubbehälters und entleeren dessen Inhalt (siehe Abb. 4).
4. Nach dem Schließen des Behälters diesen zurück in den Staubsauger einsetzen. Achten Sie darauf, dass der Behälter richtig eingesetzt ist. Sie müssen ein Klicken der Arretierung hören.



(Abb. 3)



(Abb. 4)

REINIGUNG UND FILTERWECHSEL

Dieser Staubsaugertyp ist mit H.E.P.A. Filtern ausgestattet, die in der Lage sind sehr feine Staubpartikeln auffangen.

Es möglich diese Filter durch mechanisches Ausklopfen und Reinigen mit einer weichen Bürste, die sich im hinteren Teil des Staubsaugers unter dem Staubbehälter befindet, zu reinigen. Die stark verschmutzten Filter kann man nach diesem Schritt abspülen und mit einer weichen Bürste unter lauwarmem Wasser ohne Reinigungszusätze reinigen.

Wichtig ist es, die nassen Teile gründlich trocknen zu lassen. Die feuchten Filter würden durch Heißluft ihre Wirkung verlieren! Zum Trocknen keinen Föhn verwenden!

Bem.: Durch eine Nassreinigung kann es zu einem höheren Filterverschleiß kommen und damit wird ihre Lebensdauer verkürzt.

- Die Filter sollten bei sichtbarer Verschmutzung, bei Abfall der Saugleistung des Staubsaugers, oder wenn die Kontrollleuchte für den Füllstand des Staubbehälters leuchtet, ausgeschüttet und gereinigt werden. Prüfen Sie diese nach jedem Einsatz des Staubsaugers.
- Um Beschädigungen des Staubsaugers zu vermeiden, benutzen Sie diesen nicht ohne korrekt eingesetzten Filtern.

- Vor dem Filterwechsel den Staubsauger von der elektrischen Spannung trennen.
- Geeignete Filtertypen können Sie bei ihrem Händler kaufen oder beim Hersteller bestellen.

REINIGUNG UND FILTERWECHSEL DES LUFTEINGANGS IM STAUBBEHÄLTER

1. Arretierung an der Rückseite des Staubsaugers drücken, den Staubbehälter herausnehmen und sich vergewissern, dass dieser ausgeschüttet ist.
2. Deckel des Staubbehälters öffnen. Durch Zug am Filter das Schutznetz abziehen. Durch Drehen des Filters entgegen dem Uhrzeigersinn (Richtung UNLOCK) lösen Sie diesen aus dem Deckel des Staubbehälters.
3. Filter reinigen (siehe Absatz Reinigung und Filterwechsel) oder diesen erneuern.
4. In entgegengesetzter Reihenfolge den Filter in den Deckel des Behälters einsetzen und auf diesen das Schutznetz aufschieben

REINIGUNG UND WECHSEL DES FILTERS VOM LUFTAUSGANG

1. Gitter des Luftausgangs an der Seite des vorderen Teils vom Staubsauger öffnen (Abb. 5).
2. Filter des Luftausgangs herausnehmen.
3. Filter reinigen (siehe Absatz Reinigung und Filterwechsel) oder diesen erneuern.
4. Legen Sie den gereinigten oder neuen Filter ein und schliessen Sie das Gitter des Luftausgangs.
5. Gehen Sie beim zweiten Filter des Luftausgangs in gleicher Reihenfolge vor.



(Abb. 5)

WECHSEL DER AROMATISCHEN FÜLLUNG (STAUBSAUGER-DEO)

1. Beide Behälter für die aromatische Füllung aus den Gittern des Luftausgangs herausnehmen.
2. Öffnen Sie diese und ersetzen Sie die aufgebrauchte aromatische Füllung durch eine neue. Die aromatische Ersatzfüllung kann man in Elektro-Geschäften, Drogerien kaufen oder direkt beim Hersteller bestellen.
Bem.: Es kann eine körnige Füllung oder Stäbchen eingesetzt werden.



(Abb. 6)

REINIGUNG UND WARTUNG

Das Zubehör und der Staubsauger können mit einem feuchten Lappen gereinigt werden.

Tauchen Sie das Zuleitungskabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Zum Reinigen keine aggressiven Stoffe, z. B. Lösungsmittel oder Abrasive verwenden!

PROBLEMLÖSUNGEN

Problem	Ursache	Lösung
Der Motor arbeitet nicht.	Der Stecker ist nicht richtig oder nicht vollständig in die Steckdose gesteckt.	Anschluss des Steckers an die Steckdose prüfen
	Stecker wird nicht mit Strom gespeist.	Prüfen, ob Spannung vorhanden ist, z. B. durch ein anderes Gerät prüfen.
Motor hat aufgehört zu arbeiten.	Schlechter oder unzureichender Luftstrom, der Motorwärmeschutz hat reagiert.	Zuleitungskabel aus der Steckdose ziehen. Luftdurchlass vom Einlass und Auslass, Reinheit der Filter prüfen und freilegen bzw. Staubbehälter entleeren. Staubsauger abkühlen lassen.

Problem	Ursache	Lösung
Saugleistungsminderung	Voller oder verstopfter Staubbehälter.	Staubbehälter entleeren und reinigen.
	Filter ist verstopft.	Filter reinigen oder wechseln.
	Mundstück, Rohre oder Schlauch verstopft.	Luftdurchlass vom Einlass und Auslass prüfen und freilegen.
Staubsauger erwärmt sich	Die Erwärmung des Staubsaugers während des Betriebs ist normal, es handelt sich um keinen Fehler.	

ZUBEHÖR

Zum Gerät kann folgendes Zubehör gekauft werden:

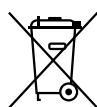
H.E.P.A. Filter des Lufteingangs	Bestellcode 44291265	Preis gemäß gültiger Preisliste
H.E.P.A. Filter des Luftausgangs	Bestellcode 44291268	Preis gemäß gültiger Preisliste
Aromatische Füllung (Staubsauger-Deo)	Bestellcode 44290802	Preis gemäß gültiger Preisliste

SERVICE

Die Wartung umfangreicherer Probleme oder das Ausführen einer Reparatur, die einen Eingriff in die inneren Teile des Produktes erfordert, ist durch einen Fach-Servicemitarbeiter vorzunehmen.

UMWELTSCHUTZ

- Recyclen Sie die Verpackungsmaterialien und alte Geräte.
- Die Verpackung des Gerätes im sortierten Abfall entsorgt werden.
- Plastikbeutel aus Polyethylen (PE) entsorgen Sie beim Werkstoff-Recycling.



Recyclen des Gerätes am Ende der Lebensdauer:

Das Symbol am Produkt oder dessen Verpackung zeigt an, dass dieses Produkt nicht in den Haushaltsabfall gehört. Es ist erforderlich, dieses in eine Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Anlagen abzuliefern. Durch Sicherstellung einer richtigen Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit zu vermeiden, die sonst durch eine ungeeignete Entsorgung dieses Produktes verursacht würden. Detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produktes können Sie bei der entsprechenden örtlichen Behörde in Erfahrung bringen, beim Dienst für Entsorgung von Haushaltsabfall oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

AGRADECIMIENTO

Gracias por haber comprado el producto de la marca Concept y esperamos que esté contento con nuestro producto durante toda su vida útil.

Antes del primer uso lea detenidamente las instrucciones de uso y guárdelas. Asegúrese de que también otras personas que usarán el aparato tengan conocimiento de estas instrucciones.

Parámetros técnicos	
Tensión	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Potencia absorbida	nom. 1800 W, máx. 2000 W
Nivel de ruido	85 dB(A)
Potencia de succión	23 kPa

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES:

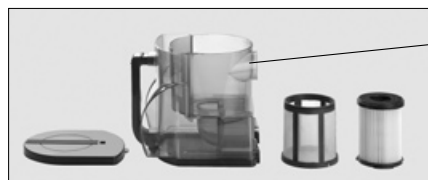
- No utilizar el aparato de otro modo que el descrito en estas instrucciones.
- Comprobar que la tensión de la red corresponde a los valores indicados en la placa de fabricación del aparato.
- No dejar nunca el aparato desatendido si está encendido o conectado a la red.
- Desenchufar el aparato si no se utiliza.
- Al desconectar el aparato de la red, no tirar nunca del cable sino coger el enchufe y sacarlo.
- No permitir que niños y personas de capacidades mentales limitadas usen el aparato, utilizarlo fuera de su alcance.
- Prestar atención especial cuando el aparato se utilice en presencia de niños.
- No permitir que el aparato se utilice como juguete.
- No utilizar el aparato en exteriores o en superficies húmedas, peligro de lesión por electricidad.
- No usar nunca otros accesorios que los recomendados por el fabricante.
- No utilizar el aparato con cable o enchufe deteriorados, dejar reparar el defecto inmediatamente en un taller autorizado.
- No pasar con la boquilla ni con el aparato por encima del cable de alimentación.
- Si el aparato está dotado de turbocepillo, puede haber peligro al pasar el aparato por encima del cable de alimentación.
- No tirar del cable de alimentación ni transportar el aparato llevándolo por el cable.
- Mantener el aparato fuera de las fuentes de calor como son radiadores, hornos etc., protegerlo contra la radiación solar directa, la humedad.
- No tocar el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- No introducir objetos en los agujeros. No utilizar el aparato si algún orificio está obstruido.
- Al desconectar el aparato de la red, apagar el interruptor, desconectar luego el enchufe de la red.
- Prestar atención especial al pasar el aspirador en la escalera.
- Si se atasca el agujero de succión del aparato, apagar el aparato y desatascar el agujero antes de volver a encenderlo.
- Al arrollar el cable de alimentación, sujetarlo para que no se mueva excesivamente.
- Al montar accesorios, durante la limpieza o en caso de avería, apagar el aparato y sacar el enchufe de la red de tensión eléctrica.
- Antes de utilizar el aspirador, desenrollar el tramo de cable necesario. La marca amarilla en el cable de alimentación indica el tramo ideal del cable. No desenrollar el cable de alimentación sobrepasando la marca roja.
- El aparato es adecuado solamente para uso privado, no para uso comercial.
- No aspirar objetos ardientes como son cigarrillos, cerillas o ceniza caliente.
- No utilizar el aparato en espacios húmedos, no aspirar objetos húmedos o líquidos, líquidos combustibles (como gasolina) y no utilizar el aparato en espacios donde pueda haber estas materias.

- No aspirar nunca sin filtros del aspirador. Con cada uso del aparato, asegurarse de que los filtros del aspirador estén introducidos correctamente.
- **No sumergir el cable de alimentación, el enchufe o el aparato en agua u otro líquido.**
- Controlar con regularidad el aparato y el cable por eventuales deterioros. No encender nunca un aparato deteriorado.
- Antes de limpiar el aparato y después del uso, apagarlo, desconectarlo de la red y dejarlo enfriar.
- Antes de pasar el aspirador, quitar de la superficie a aspirar objetos grandes o agudos que puedan dañar bolsa o filtro de polvo.
- No utilizar el aparato con filtros sucios.
- No repare el aparato usted mismo. Dirigase a un taller autorizado.

Al no observarse las indicaciones del fabricante, una eventual reparación no se podrá considerar como reparación de garantía.

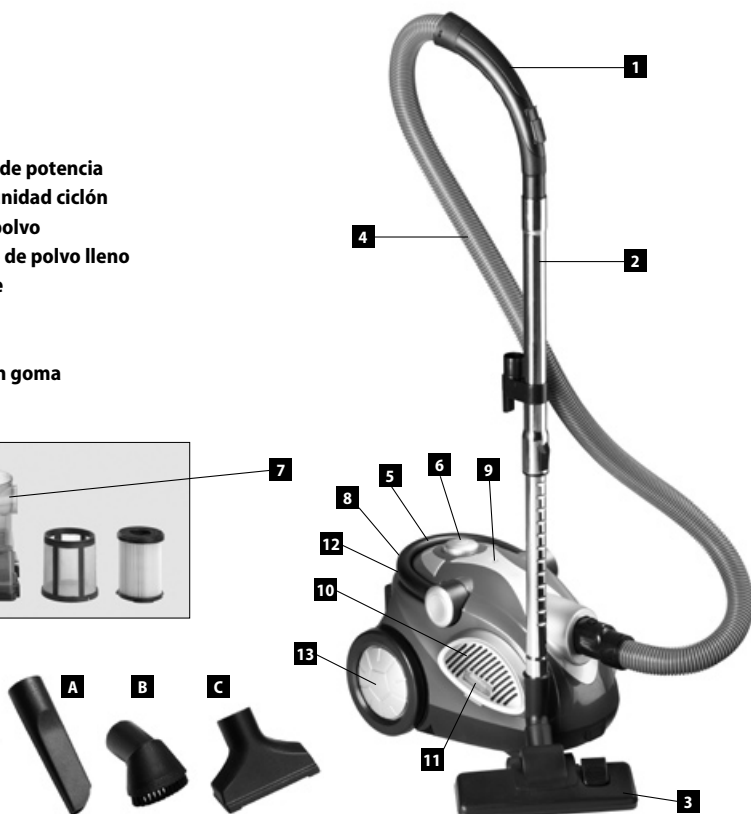
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Asa del tubo
2. Tubo telescópico
3. Boquilla de suelos
4. Tubo flexible
5. Botón enrollable
6. Interruptor y regulador de potencia
7. Depósito de polvo con unidad ciclón
8. Fiador del depósito de polvo
9. Luz testigo del depósito de polvo lleno
10. Filtros de salida de aire
11. Depósito de fragancia
12. Asa de transporte
13. Ruedas con acabado en goma



Accesorios

- A Boquilla rinconera
B Boquilla con cepillo
C Boquilla de tapicería



INSTRUCCIONES DE USO - ENSAMBLAJE DEL ASPIRADOR

ADVERTENCIA

¡Antes de montar o desmontar los accesorios, sacar siempre el enchufe de la red de tensión eléctrica!

1. Cómo unir el tubo flexible al aspirador

Introducir el tubo flexible en el agujero de succión del aire del aspirador.

Apretar hasta que se oiga un clic – cuando encaje en la posición correcta (fig. 1).

Para sacar el tubo flexible, apretar el fijatubo y sacar el tubo.

La potencia de succión se puede regular manualmente en el asa del tubo.

El regulador corredizo cerrado – paso de aire más fuerte.

El regulador corredizo abierto - succión de aire más suave.



(fig. 1)

2. Cómo unir el tubo telescópico al tubo flexible

Introducir el tubo telescópico en la parte fija del tubo flexible y girar levemente.

3. Cómo alargar el tubo telescópico

Apretar el fijatubo de plástico y tirar del tubo más pequeño hacia fuera.

4. Cómo unir la boquilla de suelo al tubo telescópico

Introducir el tubo telescópico en la boquilla de suelo y girar ligeramente.

La válvula (fig. 2) sirve para cambiar la boquilla de suelo de cepillo (para suelos lisos) a aspiración lisa (para alfombras).



(fig. 2)

ACCESORIOS

1. Boquilla rinconera

Sirve para aspirar espacios de difícil acceso como son p.ej. radiadores, juntas, esquinas, zócalos, espacios entre colchones etc.

2. Boquilla con cepillo

La boquilla se utiliza para muebles, tapicería, libros, lámparas etc.

3. Boquilla de tapicería

La boquilla se utiliza para pequeñas superficies de tapicería.

USO DEL ASPIRADOR

NOTA

Antes de usar el aspirador, comprobar que los filtros y la bolsa estén colocados y fijados correctamente, desenrollar el tramo del cable correspondiente y conectar el aparato a la red. La marca amarilla en el cable de alimentación indica el tramo ideal del cable. No desenrollar el cable de alimentación sobrepasando la marca roja.

1. Poner el regulador de potencia al mínimo.

2. Conectar el enchufe a la red de tensión eléctrica.

3. Para encender el aspirador, apretar el interruptor.

4. Ajustar la potencia de succión deseada mediante el regulador de potencia.

5. Después de pasar el aspirador, apagar el aparato y desconectarlo de la red de tensión eléctrica.

6. Para enrollar el cable de alimentación, apretar con una mano el asa en la posición de detrás de tal manera que se apriete el botón enrollable. Con la otra mano asegurar el cable de alimentación para que no golpee.

CONTROL DE COLMADO DEL DEPÓSITO DE POLVO

Si la potencia de succión del aspirador se reduce, la cantidad de polvo en el depósito supera la marca MAX o la luz testigo del depósito de polvo está encendida, aunque la boquilla de suelo esté encima del suelo, vaciar inmediatamente el depósito de polvo.

Advertencia: si después de vaciar el depósito de polvo la luz testigo del depósito de polvo sigue encendida, puede haber varias causas:

- alguna de las vías de aire (tubo flexible, tubo telescópico, boca de aspiración, boquilla de suelo u otra boquilla) está atascada.
- El filtro de la entrada de aire en el depósito de aire está sucio o viejo. Hay que limpiarlo o cambiarlo.
- Los filtros de la salida de aire están sucios o viejos. Hay que limpiarlos o cambiarlos.

Comprobar cada una de las causas posibles y eliminar el problema antes de volver a usar el aspirador. Si no se averigua la causa del problema, llevar el aparato al taller más cercano. No usar nunca el aspirador si el indicador de bolsa está encendido, en otro caso puede ocurrir un daño irreparable del motor.

MANTENIMIENTO

Para prevenir averías, recomendamos vaciar el depósito de polvo y limpiar los filtros del aspirador después de cada uso del aspirador.

CÓMO VACIAR EL DEPÓSITO DE POLVO

1. Desconectar el cable de la red.
2. Apretar el fiador en la parte trasera del aspirador y sacar el depósito de polvo (véase la fig. 3).
3. Después de abrir la tapa en la parte superior del asa, se accede al botón para abrir el depósito de polvo. Apretándolo, se abre el depósito y se puede vaciar (véase la fig. 4).
4. Después de cerrar el depósito, volver a colocarlo en el aspirador. Procurar que el depósito esté correctamente introducido. Debe oírse el clic del fiador.



(fig. 3)

CÓMO LIMPIAR Y CAMBIAR LOS FILTROS

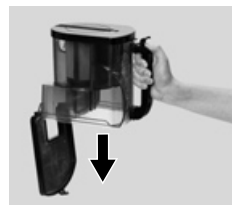
Este tipo de aspirador está dotado de filtros H.E.P.A. que son capaces de retener partículas de polvo muy finas.

Los filtros se pueden limpiar mecánicamente sacudiéndolos o limpiándolos con un cepillo suave suministrado en la parte trasera del aspirador debajo del depósito de polvo. Un filtro muy sucio se puede lavar y limpiar luego con un cepillo suave en agua tibia sin detergentes.

Lo importante es dejar secar debidamente las partes húmedas. ¡Los filtros húmedos se podrían desear con la aspiración! ¡No secar nunca con un secador de pelo!

Nota: La limpieza en húmedo puede desgastar más el filtro y, en consecuencia, reducir su vida útil.

- Los filtros deben limpiarse o cambiarse al estar sucios visiblemente, con el descenso de la potencia de succión del aspirador o cuando está encendida la luz testigo del depósito de polvo y el depósito está vacío. Revisarlos después de cada uso del aspirador.
- Para que no se deteriore el aspirador, no trabajar nunca con el aspirador sin los filtros correctamente colocados.
- Antes de cambiar los filtros, desconectar el aspirador de la red.
- Los filtros correspondientes se pueden comprar en la tienda del vendedor o por pedido al fabricante.



(fig. 4)

CÓMO LIMPIAR Y CAMBIAR EL FILTRO DE LA ENTRADA DE AIRE EN EL DEPÓSITO DE POLVO

1. Apretar el fiador en la parte trasera del aspirador, sacar el depósito de polvo y comprobar que esté vacío.
2. Abrir la tapa del depósito de polvo. Tirando quitar la rejilla protectora del filtro. Girando el filtro en el sentido contrario a las agujas del reloj (sentido UNLOCK), el filtro se suelta de la tapa del depósito de polvo.
3. Limpiar el filtro (véase el apartado Cómo limpiar y cambiar los filtros) o cambiarlo por uno nuevo.
4. Colocar el filtro del modo inverso en la tapa del depósito y poner la rejilla protectora.

CÓMO REVISAR Y CAMBIAR LOS FILTROS DE LA SALIDA DE AIRE

1. Abrir la rejilla de salida de aire en el lateral de la parte delantera del aspirador (fig. 5).
2. Sacar el filtro de salida de aire.
3. Limpiar el filtro (véase el apartado Cómo limpiar y cambiar los filtros) o cambiarlo por uno nuevo.
4. Introducir un filtro nuevo o limpio y cerrar la rejilla de la salida de aire.
5. Del mismo modo proceder con el otro filtro de la salida de aire.



(fig. 5)

CAMBIO DE FRAGANCIA

1. Sacar los dos depósitos de fragancia de las rejillas de la salida de aire.
 2. Abrirlo y cambiar la fragancia por una nueva. La fragancia se puede comprar en las tiendas de electrodomésticos, droguerías o pedirla al fabricante.
- Nota: Se pueden utilizar perlititas o barras.



(fig. 6)

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Los accesorios y el aspirador se pueden limpiarse con un paño húmedo.

No sumergir el cable de alimentación, el enchufe o el aparato en agua u otro líquido.

¡Para limpiar el aparato no usar nunca sustancias agresivas como p.ej. disolventes o abrasivos!

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El motor no funciona	El enchufe mal o insuficientemente conectado.	Comprobar la conexión del enchufe.
	La red no está bajo tensión.	Revisar la tensión, p.ej. con otro aparato eléctrico.
El motor ha dejado de funcionar.	Corriente de aire mala o insuficiente, se ha activado la protección térmica del motor.	Desconectar el cable de la red. Revisar y librar el paso de aire de succión y salida, filtros, eventualmente vaciar el depósito de polvo. Dejar enfriar el aspirador.
Potencia de succión reducida.	El depósito de polvo lleno o atascado.	Vaciar y limpiar el depósito de polvo.
	El filtro está atascado.	Limpiar o cambiar el filtro.
	La boquilla, los tubos o el tubo flexible están atascados.	Comprobar y librar el paso de aire de succión y salida.
El aspirador se pone caliente	Un calentamiento ligero es normal, no se trata de una avería.	

ZUBEHÖR

Para el aparato suministramos los siguientes accesorios:

Filtro H.E.P.A. de la entrada de aire ref. 44291265

Filtro H.E.P.A. de la salida de aire ref. 44291268

Fragancia ref. 44290802

precio según la lista de precios vigente

precio según la lista de precios vigente

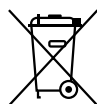
precio según la lista de precios vigente

ACCESORIOS

Las operaciones de mantenimiento más especiales y reparaciones que requieran una intervención en el interior del producto deberán ser realizadas sólo por un taller especializado.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

- Preferir el reciclaje de embalajes y aparatos usados.
- La caja del aparato se puede reciclar.
- Depositar las bolsas de plástico de polietileno (PE) para su reciclaje.



El reciclaje del aparato al final de su vida útil:

El símbolo en el producto o en su embalaje indica que el producto no se debe tirar a la basura doméstica.

Es necesario llevarlo a un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Asegurando una eliminación correcta del producto, ayudará a evitar impactos negativos en el medio ambiente y en la salud humana que se producirían en el caso de una eliminación no adecuada del producto. La información

detallada del reciclaje del producto la conseguirá en la oficina de autoridades locales, en un servicio de eliminación de la basura doméstica o en la tienda donde ha comprado el producto.

MULȚUMIRI

Vă mulțumim că ați achiziționat un produs Concept. Sperăm că veți fi mulțumit de produsul nostru pe întregul său ciclu de viață.

Vă rugăm citiți cu atenție întregul Manual de utilizare, înainte de a începe să folosiți produsul. Păstrați manualul într-un loc sigur pentru a-l consulta ulterior. Asigurați-vă că orice alți utilizatori ai produsului sunt familiarizați cu aceste instrucțiuni.

PARAMETRI TEHNICI	
Tensiunea	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Puterea absorbită	Nom. 1.800 W, max. 2.000 W
Nivelul de zgomot	85 dB(A)
Puterea de aspirare	23 kPa

MĂSURI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE:

- Folosiți aparatul doar în modul descris în acest Manual de utilizare.
- Asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu valorile înscrise pe aparat.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat atât timp cât este în funcțiune sau doar conectat la priză.
- Deconectați aparatul de la priză când nu este utilizat.
- Când deconectați aparatul de la priză, nu trageți niciodată de cablu. Țineți de ștecher și trageți-l din priză.
- Nu lăsați copii sau persoanele neîndemânatic să manevreze aparatul. Utilizați aparatul în locuri inaccesibile acestor persoane.
- Aveți deosebită grijă când folosiți aparatul în apropierea copiilor.
- Nu permiteți utilizarea aparatului drept jucărie.
- Nu folosiți aparatul în afara casei sau pe suprafețe ude. Pericol de electrocutare!
- Folosiți numai accesorii recomandate de producător.
- Nu folosiți niciodată un aparat cu cablul de alimentare sau ștecherul deteriorat. Luați legătura imediat cu un centru autorizat de service pentru a repara sau înlocui componentele deteriorate.
- Nu treceți duza pentru podea sau aparatul peste cablul electric.
- Pot apărea pericole dacă aparatul are montată o perie rotativă și treceți cu aspiratorul peste cablul electric.
- Este interzisă tragerea sau deplasarea aparatului prin prinderea de cablul electric.
- Păstrați aspiratorul la distanță de surse de căldură precum radiatoare, mașini de gătit etc. Nu expuneți aparatul la lumina solară directă sau la umezeală.
- Nu atingeți aparatul cu mâinile ude sau umeze.
- Nu introduceți niciun obiect în orificiile aparatului. Nu folosiți aspiratorul dacă sunt obturate unele orificii ale acestuia.
- Când scoateți aparatul din priză, decuplați întrerupătorul de rețea, apoi scoateți ștecherul din priză.
- Aveți grijă deosebită atunci când aspirați pe scări.
- Dacă este obturat orificiul de admisie, opriți aspiratorul și îndepărtați impuritățile înainte de reluarea activității.
- Țineți cablul cu mâna la rulare pentru a evita mișcările necontrolate.
- Opriți aparatul și scoateți cablul din priză înainte de a monta accesorii, de a efectua operațiile de întreținere sau în cazul oricărui tip de defecțiune.
- Desfășurați lungimea necesară a cablului înainte de folosirea aspiratorului. Lungimea ideală a cablului este marcată printr-un punct galben pe acesta. Nu desfășurați cablul electric dincolo de marcajul roșu.
- Acest produs este destinat exclusiv uzului casnic. Nu este proiectat pentru uz comercial.
- Nu aspirați obiecte care ard, ca de ex. țigări, chibrituri sau scrum fierbinte.

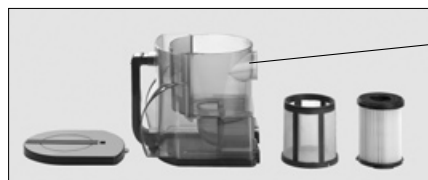
- Nu folosiți aparatul în spații ude. Nu aspirați obiecte ude, lichide sau fluide inflamabile precum benzina. Nu folosiți aspiratorul acolo unde pot apărea asemenea substanțe.
- Nu folosiți niciodată aspiratorul fără filtre. Înainte de fiecare folosire, asigurați-vă că filtrele sunt corect instalate.
- **Nu introduceți cablul de alimentare, ștecherul sau aparatul în apă sau orice alt lichid.**
- Verificați aparatul și cablul electric în mod regulat pentru identificarea deteriorărilor. Nu porniți niciodată aparatul dacă acesta este deteriorat.
- Opritiți aparatul, scoateți ștecherul din priză și lăsați aparatul să se răcească înainte de curățare și după folosire.
- Înainte de aspirare, trebuie să îndepărtați obiectele mari sau ascuțite de pe suprafața care urmează a fi aspirată, obiecte care ar putea deteriora filtrul de praf.
- Nu folosiți aparatul dacă filtrele sunt înfundate.
- Nu reparați aparatul prin mijloace proprii.

Apelați la un centru de service autorizat.

Nerespectarea instrucțiunilor producătorului poate duce la refuzul reparării în garanție.

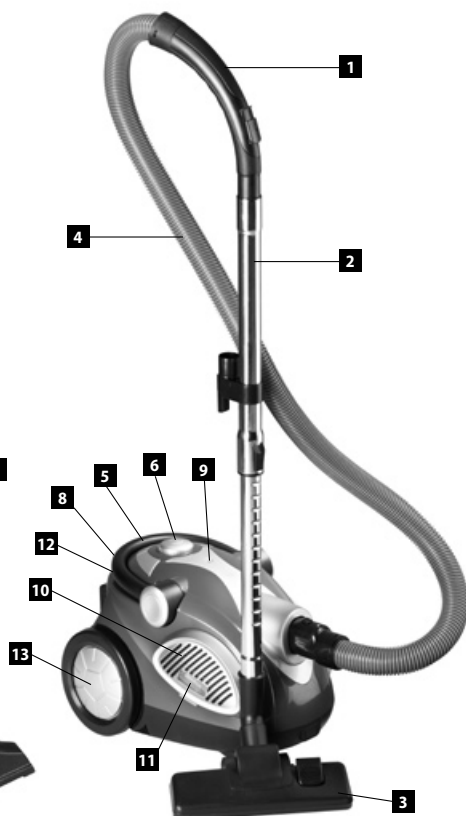
DESCRIEREA PRODUSULUI

1. Suport furtun
2. Tub telescopic
3. Duză pentru podea
4. Furtun flexibil
5. Buton pentru rularea cablului de alimentare
6. Buton Pornit/Oprit și regulator de putere
7. Colector de praf cu sistem ciclon
8. Zăvor de eliberare a colectorului de praf
9. Indicator nivel de praf colector
10. Filtre de evacuare a aerului
11. Compartiment pentru rezerva de aromatizare
12. Mâner de transport
13. Roți îmbrăcate în cauciuc



Accesorii

- A Duză îngustă
B Duză cu perie
C Duză pentru tapițerie



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE - ASAMBLAREA ASPIRATORULUI

NOTĂ

Scoateți întotdeauna ștecherul din priză înainte de montarea sau demontarea accesoriilor!

1. Conectarea furtunului flexibil la aspirator

Introduceți furtunul flexibil în orificiul de admisie aer al aspiratorului.

Continuați să împingeți până când auziți un clic, care indică faptul că furtunul a ajuns în poziția corectă. (Fig. 1).

Când îndepărtați furtunul flexibil, apăsați butonul de siguranță și îndepărtați-l.

Puterea de absorbție poate fi controlată de la mânerul pentru furtun.

Glisați regulatorul în poziția închis – curent mai puternic de aer.

Glisați regulatorul în poziția deschis – curent mai slab de aer.

2. Montarea tubului telescopic în adaptorul furtunului

Așezați tubul telescopic pe adaptorul furtunului și rotiți-l ușor.

3. Extinderea tubului telescopic

Apăsați zăvorul din plastic și trageți tubul mai mic în afară.

4. Așezarea duzei de podea pe tubul telescopic

Introduceți tubul telescopic în duza de podea și rotiți-l ușor.

Clapeta (vezi fig. 2) permite reglajul duzei de podea pentru periere (pentru podele netede) sau pentru aspirarea lină (pentru covoare).



(fig. 1)



(fig. 2)

ACCESORII

1. Duză îngustă

Duză îngustă este concepută pentru aspirarea zonelor cu acces dificil, așa cum sunt caloriferele, fantele, colțurile, piedestalele, spațiile greu accesibile din tapițerie etc.

2. Duză cu perie

Această duză este concepută pentru mobilier, tapițerii, cărți, veioze etc.

3. Duză pentru tapițerie

Această duză este concepută pentru suprafețe tapițate mai mici.

UTILIZAREA ASPIRATORULUI

NOTĂ

Înainte de folosirea aspiratorului, asigurați-vă că filtrele au fost instalate corespunzător. Desfășurați lungimea necesară a cablului electric și introduceți ștecherul în priză. Lungimea ideală a cablului este marcată printr-un punct galben pe acesta. Nu derulați cablul dincolo de semnul roșu!

1. Reglați regulatorul de putere la poziția minimă.

2. Introduceți ștecherul în priză.

3. Apăsați întrerupătorul de rețea al aspiratorului.

4. Reglați puterea de absorbție necesară folosind regulatorul.

5. După aspirare, opriți aparatul și scoateți-l din priză.

6. Folosiți o mână pentru a împinge mânerul înspre spate astfel încât să apese butonul de rulare al cablului de alimentare.

Folosiți cealaltă mână pentru a ține de cablul electric și a evita astfel mișcările necontrolate ale acestuia.

VERIFICAREA NIVELULUI COLECTORULUI DE PRAF

Dacă puterea de aspirare a aparatului este redusă, nivelul prafului din colector trece de MAX sau indicatorul este iluminat chiar dacă duza pentru podea este deasupra acesteia, goliți imediat colectorul de praf.

NOTĂ: Dacă indicatorul nivelului de praf al colectorului este iluminat, chiar și după golire, pot exista mai multe motive:

- Una dintre căile de trecere a aerului este blocată (furtunuri, tub telescopic, orificiul de admisie a aerului, duza pentru podea sau orice alt adaptor).
- Filtrul de intrare a aerului atașat colectorului de praf este îmbăcsit sau uzat. Curățați-l sau înlocuiți-l cu unul nou.
- Filtrele de ieșire a aerului sunt îmbăcsite sau uzate. Curățați-le sau înlocuiți-le cu altele noi.

Verificați fiecare dintre posibilele cauze de mai sus și rezolvați defecțiunea înainte de a-l folosi din nou. Atunci când cauza problemei nu poate fi identificată, predați produsul la cel mai apropiat centru de service. Nu folosiți niciodată aparatul, dacă indicatorul de nivel al colectorului este aprins. Motorul ar putea fi deteriorat ireparabil.

ÎNTREȚINERE

Ca măsură de precauție, recomandăm golirea colectorului de praf și curățarea filtrelor aspiratorului după fiecare folosire.

GOLIREA COLECTORULUI DE PRAF

1. Scoateți aspiratorul din priză.
2. Apăsăți siguranța din spatele aspiratorului și scoateți colectorul de praf.
3. Ridicați capacul la partea de sus a suportului pentru a putea ajunge la butonul de deschidere a colectorului de praf. Apăsăți-l pentru a deschide partea de jos a colectorului de praf și pentru a-i goli conținutul (Fig. 3).
4. Închideți colectorul și puneți-l la loc în aspirator. Asigurați-vă că este poziționat corect. Trebuie să auziți un clic produs de zăvorul de închidere.

CURĂȚAREA ȘI ÎNLOCUIREA FILTRELOR

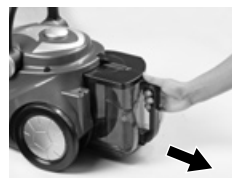
Acest tip de aspirator este echipat cu filtre H.E.P.A., care rețin chiar și particulele foarte fine de praf.

Aceste filtre pot fi curățate mecanic, prin lovire și curățare cu o perie moale care se păstrează în partea din spate a aparatului, sub colectorul de praf. Filtrele foarte murdare pot fi spălate și curățate cu o perie moale, în apă caldă, după această etapă. Nu folosiți detergenți.

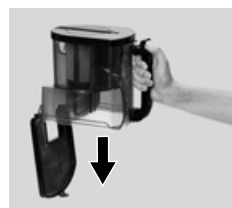
Este important să se lase piesele ude să se usuce în întregime. Filtrele ude pot fi deteriorate dacă sunt folosite pentru aspirare! Nu folosiți un uscător de păr pentru uscarea acestora!

Notă: Curățarea cu apă poate avea drept consecință o mai mare uzură a filtrelor și deci o perioadă de utilizare mai scurtă a acestora.

- Filtrele trebuie curățate sau înlocuite ori de câte ori sunt evident îmbăcsite, dacă puterea de aspirare este scăzută sau dacă indicatorul nivelului de praf al colectorului este iluminat, acesta fiind gol. Verificați filtrele după fiecare folosire a aspiratorului.
- Pentru a evita defectarea aspiratorului, nu-l folosiți niciodată cu filtrele montate necorespunzător.
- Scoateți aspiratorul din priză înainte de a înlocui filtrele.
- Tipurile de filtre corespunzătoare pot fi găsite la magazinele locale sau pot fi comandate la producător.



(fig. 3)



(fig. 4)

CURĂȚAREA ȘI ÎNLOCUIREA FILTRULUI DE INTRARE A AERULUI ÎN COLECTORUL DE PRAF

1. Apăsați zăvorul din spatele aspiratorului, scoateți colectorul de praf și verificați dacă este gol.
2. Deschideți capacul colectorului. Trageți plasa protectoare de pe filtru. Răsuciți filtrul în sens invers acelor de ceasornic (direcția DEBLOCARE) pentru a-l scoate de pe capacul colectorului.
3. Curățați filtrul (vezi capitolul Curățarea și înlocuirea filtrelor) sau înlocuiți-l cu unul nou.
4. Executați secvența inversă pentru a monta filtrul în capacul colectorului și puneți plasa protectoare.

CURĂȚAREA ȘI ÎNLOCUIREA FILTRELOR DE EVACUARE A AERULUI

1. Deschideți grătarul de evacuare a aerului din lateralul părții din față a aspiratorului (Fig. 5).
2. Îndepărtați filtrul de evacuare a aerului.
3. Curățați filtrul (vezi capitolul Curățarea și înlocuirea filtrelor) sau înlocuiți-l cu unul nou.
4. Introduceți un filtru curat sau nou și închideți grătarul de evacuare.
5. Folosiți același procedeu și în cazul celui de-al doilea filtru de evacuare.



(fig. 5)

ÎNLOCUIREA REZERVEI AROMATIZANTE

1. Îndepărtați ambele compartimente pentru rezerve de la grătarul de evacuare a aerului.
 2. Deschideți-le și înlocuiți-le cu unele noi. Puteți cumpăra rezerve de la magazinele de produse electrice, parfumerii sau direct de la producător.
- Notă: Puteți folosi rezerve cristaline sau bețișoare.



(fig. 6)

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Aspiratorul și accesoriile acestuia pot fi curățate cu o cârpă udă.

Nu introduceți cablul de alimentare, ștecherul sau aparatul în apă sau orice alt lichid.

Nu folosiți substanțe agresive chimic pentru a curăța aparatul, precum solvenții sau materialele abrazive!

REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

Problemă	Cauză	Soluție
Motorul nu pornește.	Ștecherul este incorect sau insuficient introdus în priză.	Verificați conexiunea la priză.
	Priza nu este sub tensiune.	Verificați tensiunea, de ex. prin conectarea altui aparat.
Motorul nu funcționează.	Flux de aer nepotrivit sau insuficient. S-a activat protecția de supraîncălzire a motorului.	Scoateți cablul din priză. Verificați și curățați orificiile de intrare și ieșire a aerului, verificați gradul de curățenie a filtrelor și/sau goliți colectorul de praf. Lăsați aspiratorul să se răcească.

Problemă	Cauză	Soluție
Putere de aspirare redusă.	Colectorul de praf este plin sau înfundat.	Goliți și curățați colectorul.
	Filtru obstrucționat.	Curățați sau înlocuiți filtrul.
	Duza, tubul sau furtunul sunt înfundate.	Verificați și eliberați calea de trecere a aerului din părțile de absorbție și evacuare.
Aspiratorul se încălzește.	Încălzirea aspiratorului în timpul funcționării este normală și nu poate fi considerată o defecțiune.	

SERVICE

Lucrările de întreținere sau de reparații dificile, care necesită o intervenție în părțile interioare ale produsului, trebuie să fie executate la un centru de service specializat.

OCROTIREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

- Optați pentru reciclarea materialelor, a ambalajelor și a aparatelor vechi.
- Cutia aparatului poate fi predată la centre de colectare și triere a deșeurilor.
- Pungile din polietilenă (PE) trebuie predate la centrele de colectare a materialelor pentru reciclare.



Reciclarea aparatului la sfârșitul duratei de funcționare:

Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj arată că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Trebuie depus într-un centru de colectare în vederea reciclării instalațiilor electrice și electronice. Prin asigurarea lichidării corecte a produsului veți ajuta la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane care altfel ar fi depreciate de lichidarea incorectă a produsului.

Informații detaliate privind reciclarea acestui produs veți căpăta de la obține de la autoritățile locale abilitate în privința serviciilor de lichidare a deșeurilor menajere sau de la magazinul de la care ați cumpărat produsul.

Jindřich Valenta - ELKO Valenta Czech Republic, Vysokomýtská 1800,
565 01 Choceň, Tel. +420 465 471 400, Fax: 465 473 304, www.elkovalenta.cz

Elko Valenta Slovakia s. r. o., Zlatovská 27, 911 05 Trenčín
Tel./Fax: +421 32 658 34 65, www.elkovalenta.sk

Elko Valenta Polska Sp. Z. o. o., Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław
Tel.: +48 71 339 04 44, Fax: 71 339 04 14, www.elkovalenta.pl

SC MEGAVISION SRL, P-TA UNIRII 1 SECT. 3, Bucuresti, Romania
Tel.: 30.30.173, Fax: 30.30.118